

HOJA

LUNES

El
Editada por
la Asociación
de la Prensa
de La Coruña

Director: EMILIO MERINO LOSADA — Domicilio social de la editora: Linares Rivas, 14-2.º

Año XXX — Número 1.259
PRECIO: CINCO PESETAS

LUNES, 2 DE AGOSTO DE 1971
Depósito legal: C-4 1958

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:
Instalaciones de "El Ideal Gallego"
Teresa Herrera, 11 — Teléfonos 221177 - 224445

Doña Carmen Polo de Franco inauguró la Feria Nacional de la Planta y de la Flor

Se calcula en unos seis millones de pesetas el valor de los productos expuestos, y en uno, el de las instalaciones

Llamaron poderosamente la atención diversos ejemplares de familias exóticas



Doña Carmen Polo de Franco corta la cinta simbólica para inaugurar la Feria Nacional de la Flor y de la Planta. (Foto Quián).

A la una menos cinco en punto de la mañana de ayer quedó oficialmente inaugurada la primera Feria Nacional de la Planta y de la Flor que se celebra en La Coruña. Anteriormente tan sólo hubo en España otras dos muestras de este tipo, en Logroño y Barcelona.

El acto inaugural tuvo especial realce por la presencia de la esposa de S. E. el Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, que recorrió la cinta simbólica de entrada al recinto, declarándose de esta manera oficialmente inaugurada la exposición.

Doña Carmen Polo llegó al recinto ferial acompañada de su hermana, doña Isabel Polo; del señor Fuentes de Villavicencio, segundo jefe e Intendente de la Casa Civil del Jefe del Estado; y del señor Cotoira Garaboa, secretario de la Casa Civil de S. E.

A la entrada del paseo de Menéndez Núñez, frente al Obelisco, esperaban las autoridades y representantes, entre las que se encontraba el gobernador civil, alcalde y la corporación municipal en pleno y el cuerpo consular. La esposa de don José Pérez Ardá le hizo entrega a doña Carmen Polo de un hermoso ramo de flores.

A la entrada del recinto ferial formaba la guardia municipal en

traje de gala, maceros, la banda de música del Ayuntamiento y el coro "Cántigas da Terra".

Después del recibimiento oficial que le hicieron las autoridades doña Carmen Polo saludó a los miembros de la Comisión de la Feria y, seguidamente, y pese a la lluvia que caía intensamente y que deslució el acto inaugural recorrió los diversos "stands", de los que la esposa del Caudillo y su séquito hicieron cálidos elogios, y en varios de los cuales fue obsequiada con delicadas flores.

La Feria Nacional de la Planta y de la Flor ocupa unos 2.500 metros de terreno en los jardines de Méndez Núñez, conocidos por el

Relleno, ocupando prácticamente todo el largo al frente del Hotel Atlántico, y los edificios de La Terraza y el Kiosco. La componen 21 "stands", tres coruñeses, dos de otros puntos de Galicia y los restantes de Madrid.

Realmente el trabajo realizado por los organizadores ha sido espléndido, lográndose un conjunto bello y armónico, de singular atractivo y muy artístico. Las muestras de plantas y flores —muchas de ellas exóticas— llamaron poderosamente la atención de los presentes, destacando diversas familias de coníferas; ejemplares de pino rojo de África del Sur; pinos enanos; manzanos, perales, paviás,

melocotoneros, etc., en fruto; un tipo ideal de fresas que pueden ser cultivadas en casa, etc., etc.

En total se calcula que el valor de las flores y frutos que figuran en la Feria superan los seis millones de pesetas y más de un millón

(Sigue en la plana cuatro)

En su segundo paseo lunar, Scott e Irwin lograron muestras del fondo de los cráteres

Difficultades por pérdida de oxígeno y escape de agua fueron resueltas felizmente ● En un mensaje dirigido al Papa, los astronautas destacan el sentido científico de su aventura

HOUSTON, 1.— A las 12:47 hora española, el control de la misión ha dado "luz verde" a los cosmonautas Scott e Irwin para que procedan a la despresurización del módulo lunar "Halcón", paso previo a su segunda salida a la superficie del satélite. (EFE).

DISMINUYE LA RESERVA DE OXIGENO

HOUSTON (TEJAS), 1.— La torre de control del vuelo Apolo 15, informó esta madrugada que los astronautas Irwin y Scott redujeron hoy en treinta minutos la duración de su segunda exploración de la superficie lunar.

Los técnicos de la Nasa afirman que las reservas de oxígeno de los dos astronautas descendieron ayer más deprisa de lo esperado ante la intensa actividad des-

gada por Irwin y Scott durante el primer paseo lunar.

Según el nuevo plan establecido, el segundo paseo lunar motorizado será de 6 horas y 30 minutos, en vez de siete horas como estaba previsto.

Además de producirse una fuga en los tanques de oxígeno, que produjo el escape de casi diez por ciento del combustible a bordo del módulo "Halcón", antes de despertar los astronautas ayer por la mañana, el oxígeno consumido por Irwin y Scott en su primera exploración fue superior en un 17 por ciento al que esperaban los técnicos. (EFE).

TAMBIEN HUBO ESCAPE DE AGUA CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON

1.— Los cosmonautas

R. Scott y James B. Irwin, tripulantes del módulo lunar del Apolo 15, han sido despertados esta mañana para iniciar los preparativos previos a su segundo paseo lunar.

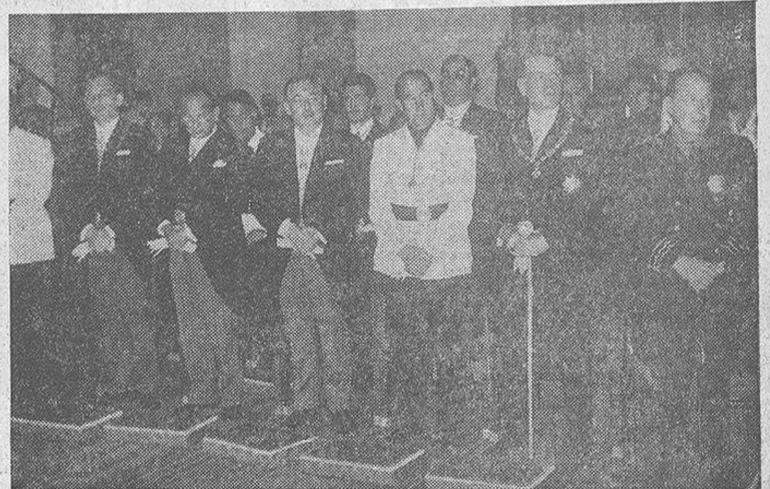
El centro de control de la misión en Houston ha informado que el "Halcón" está posado con un ángulo de 10 grados de inclinación. Una cierta cantidad de agua ha escapado, al parecer, tras la cubierta del motor de ascenso, y los cosmonautas se han visto obligados a solucionar el problema que el líquido representaba.

Scott recibió órdenes del control de la misión, para levantar la trampilla y cortar, el escape de agua, y tras efectuar esta operación ambos cosmonautas, han secado el agua

(Sigue en la plana cuatro)

La Coruña renovó ayer el Voto a la Virgen del Rosario, en la Iglesia de Santo Domingo

Asistió la Corporación municipal, presidida por el alcalde



La presidencia en la Función del Voto. (Foto Quián)

Ayer, a las once de la mañana, se celebró en la iglesia de los Padres Dominicos, donde se venera la imagen de la Patrona de La Coruña, la Virgen del Rosario, la solemne Función del Voto.

El acto religioso consistió en una misa concelebrada, durante la cual ocupó la sagrada cátedra el R. P. Alberto Riera, O. P., Vicario Pastoral de la Provincia Dominicana en España, que pronunció unas hermosas palabras, en las que significó las ventajas de la devoción al Santo Rosario, deteniéndose en el aspecto histórico de la Ofrenda que desde el siglo XVII La Coruña viene otorgando de forma continuada a su Santa Patrona, la Virgen del Rosario, para culminar haciendo hincapié en el progreso constante de la ciudad y de la veneración de sus habitantes a la Virgen.

Fue un acto muy sencillo, realizado por la presencia de la primera autoridad municipal y la corporación en pleno, autoridades, cuerpo consular, representaciones civiles y militares y Consejo Provincial del Movimiento. Presidió el general jefe de Artillería, en representación del capitán general de la VIII Región Militar.

A la entrada del templo formaban la guardia municipal en traje de gala, y una sección de esta guardia, heraldos y maceros. La Coral Decus interpretó una salutación a la Virgen y en el ofertorio la señorita María Asunción Uriz, destacada soprano natural de La Coruña, cantó de manera magistral el Ave María de Gounod. Al final de la función reli-

giosa, fue entonada la "Salve Popular".

Es la segunda vez en lo que va

de siglo —la primera tuvo lugar el pasado año— en que la Función del Voto se celebra en la iglesia de los Dominicos, ya que anteriormente se venía celebrando en el templo parroquial de San Jorge.

Los activistas del grupo "Los cabras", condenados como reos de traición en grado de tentativa

A LOS CABECILLAS SE LES IMPONEN 15 AÑOS Y UN DIA DE RECLUSION MAYOR ▲ FUERON ABSUELTOS DE LOS DELITOS DE REBELION, DEPOSITO DE ARMAS Y ASOCIACION ILICITA

BURGOS, 1.— La sala de Justicia de la Sexta Región Militar, ha dictado sentencias que oscilan entre los quince años y un día de prisión y seis meses y un día, contra los procesados por delitos de rebelión, terrorismo y depósito de armas.

La vista del Consejo de Guerra se inició a las nueve de la mañana del pasado sábado, contra José María Zubiaga Ortiz de Anda, Javier Ibáñez Ortúzar, Benito Zumalde Romero, Lucio Solaguren Uruehurtu, Isidro Apraiz Egulleor, María Aranzazu Aramburu Urtiajar, Amalia Oguiza Jayo, María Purificación Berrio Aregortua, María Begoña Gamboa Aguirre e Elisabet Zubiaga Cortaberría, acusados de delitos de rebelión, terrorismo y depósito de armas.

Los procesados, en unión de otros dieciséis en situación de rebeldía, habían constituido un grupo autónomo, conocido con el nombre "Los Cabras", que operó en la zona de Oñate y Mondragón, desde mil novecientos sesenta y seis, habiéndose ocupado, con motivo de su detención, material explosivo, armamento y documentación estratégica.

A mediados de hoy se ha hecho pública la sentencia, por la que se absuelve a los procesados de delitos de rebelión, depósito de explosivos y asociación ilícita. Se condena a José María Zubiaga, Javier Ibáñez, Benito Zumalde, Lucio Solaguren e Isidro Apraiz, como autores de un delito de traición, previsto en el párrafo tercero del artículo doscientos cincuenta y ocho del Código de Justicia Mil-

itar, en grado de tentativa, a seis meses y un día. A Lucio Solaguren se le impone un día de reclusión. Se condena, también, a María Aranzazu Aramburu, Elisabet Zubiaga, Amalia Oguiza, María Purificación Berrio y María Begoña Gamboa, como responsables de delitos de traición en grado de conspiración, imponiéndose a la primera un año de prisión, y a las restantes, seis meses y un día. A Lucio Solaguren se le impone en la misma sentencia seis años y un día de prisión mayor, por un delito de terrorismo, en grado de frustración.

La sentencia no será firmada hasta su aprobación por la autoridad judicial de la Sexta Región Militar. — (CIFRA)

Granada, sacudida por un tercer temblor de tierra

EL SEISMO FUE MAS INTENSO QUE LOS ANTERIORES DE LOS ULTIMOS DIEZ DIAS

GRANADA, 1.—Un temblor de tierra se ha registrado esta mañana en Granada, poco después de las diez y diez.

La fuerza de sus oscilaciones y sacudimientos no han sido aun medidos ni por el Observatorio Sismográfico de Cartuja ni por el de Toledo.

Es el tercer seísmo que se registra en Granada en los últimos diez días. Los dos anteriores tuvieron su epicentro en Sierra Elvira a cinco kilómetros de la capital granadina, y fueron de tercer grado. El de hoy ha superado en intensidad a los anteriores, pues se ha notado más, sobre todo en los pisos altos.

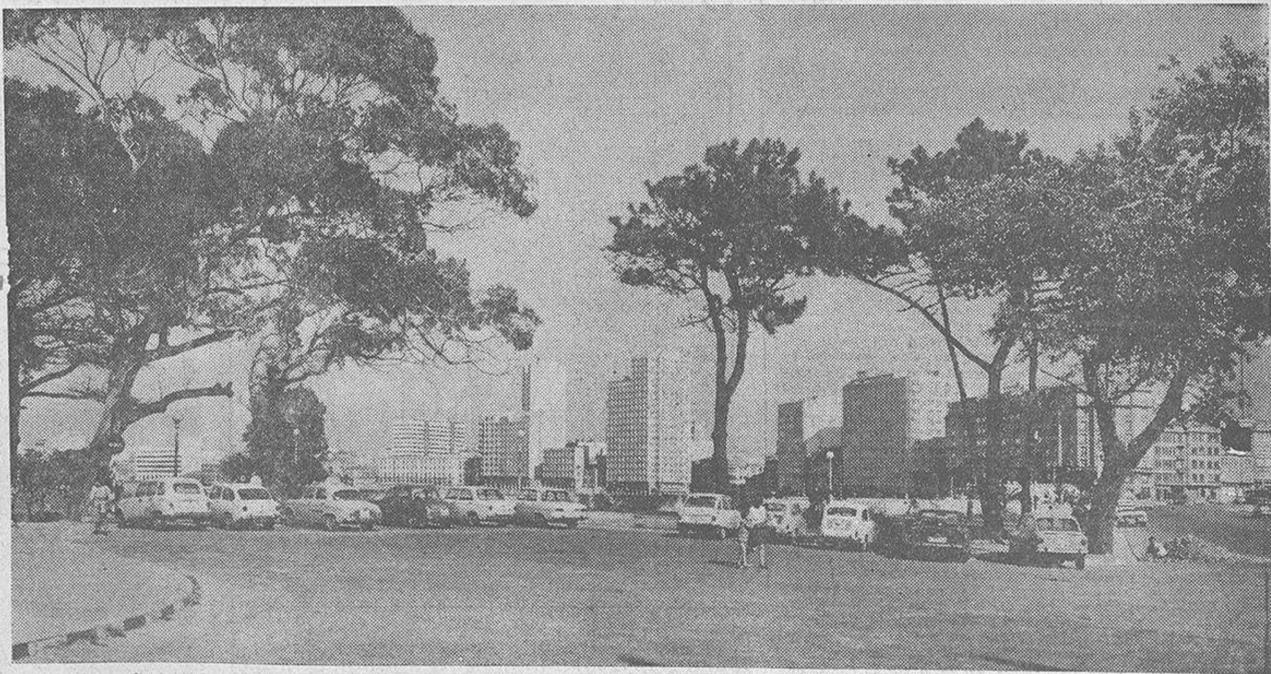
Afortunadamente, no se ha pro-

ducido ningún incidente, salvo cierta alarma entre los granadinos. — (CIFRA)

López Rodó dio por finalizada su estancia en Avilés

AVILES, 1.—El ministro comisario del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó, ha finalizado sus jornadas de trabajo sobre el III Plan de Desarrollo, en la residencia "La Granda", y salió hoy hacia un lugar desconocido de la provincia para descansar durante unos días. — (CIFRA)

UN SIMBOLO DE LO DESEABLE



La fotografía es realmente buena y nos descubre una ciudad moderna, casi desafiante frente al mar, a veces embravecido, de la playa de Riazor. Por otra parte, puede ser como un símbolo de lo deseable: amplios espacios abiertos, árboles, lugares para aparcar, en definitiva, comodidad y higiene. Frente a La Coruña, acogotada ya unos metros más allá, este

grabado es confortador, aunque sirva de bien poco. Y también, como una muestra inesperada de La Coruña de hoy, como puesta a propósito, un obrero, a la derecha, se empeña en hacer uno de tantos montoncitos como ensañan el paisaje urbano de la capitalidad, en plena transformación. Es el tributo que hay que pagar al progreso. Después, en

futuro que se vislumbra próximo, las incomodidades, necesariamente, han de ser menores... si el crecimiento no continúa al ritmo acelerado que habrá de traducirse en que la casaca le vuelva a quedar corta a la ciudad.

(Foto BLANCO)

Libros

la literatura y el mal georges bataille

EN los años treinta, el nombre de Georges Bataille era poco menos que desconocido del lector español. Algo parecido ocurría en Francia. Fue preciso que las minorías intelectuales se ocuparan de él para que dejara de ser un desconocido. Y la ignorancia que existía sobre Bataille era poco menos que inconcebible. Porque se trata de uno de los escritores más profundos y con más registros que ha dado la literatura francesa en lo que va de siglo.

Si como poeta y como novelista goza de mucha fama en diversos países, una de las facetas suyas menos conocidas, pero que acaso condense su mundo poderoso, es como ensayista. Basta con asomarse a las páginas de "La literatura y el mal" (1) --cuya segunda edición aparece ahora en castellano-- para comprender la profundidad de sus ideas, a la vez que su sensibilidad extraordinaria.

Georges Bataille estudia en este libro las figuras de Emily Brontë, Baudelaire, Michelet, William Blake, Proust, Kafka y Genet, todas ellas referidas al aspecto del Mal en el campo de la ficción novelística. Y aun cuando las diferencias de estos escritores son incuestionables, entre todos ellos existe un denominador común por lo que a ese sentimiento se refiere.

Bataille, que en el fondo no dejaba de ser un moralista, también se asomó con frecuencia a los abismos inconscientes. Así se explica que, en ocasiones, llegue a identificarse con otro famoso escritor francés de línea parecida. Nos referimos al Marqués de Sade, que, a lo largo de toda su obra, intentó demostrar que los buenos y los virtuosos siempre son derrotados por los malvados; que el mal triunfa casi siempre sobre la virtud.

Se explica, pues, que en todos los escritores estudiados examine los pozos de lo morboso, que se adentre hasta unos entresijos en donde lo instintivo y lo patológico suelen conjugarse. "Las Flores del Mal" sirven para que Bataille se adentre en los móviles que impulsaban las acciones de Baudelaire. Y un estudio sobre el trasfondo de la obra proustiana sirve, a su vez, para poner de relieve los sentimientos equívocos, inconfesables, del gran novelista francés. Michelet y Blake también aparecen analizados a la luz de una mente sutil. Y lo mismo ocurre con "los demonios" kafkianos. Por lo que se refiere a la figura de una escritora de apariencia provinciana como era Emily Brontë, Bataille subraya que el erotismo es la ratificación de la vida hasta en la muerte.

Ahora, en que los estudios psicológicos abundan tanto en el estudio de los personajes literarios, un ensayo como el de Bataille resulta en extremo esclarecedor. Lejos de toda mitificación, apea a cada uno de sus biografados de la hornacina. Lejos, pues, de una cristalización para la Historia, penetra en sus hacedores y en sus envases, se mete en las zonas ocultas de esos seres, y así es cómo nos muestra un aspecto diferente del tradicional. Para ello utiliza el coherente de ese Mal que, aunque revista formas distintas, en el fondo responde a un mismo móvil: el de imponer el aspecto bestial, olvidándose por completo de ese lado angelico que también existe en la criatura humana.

E. M.

(1) LA LITERATURA Y EL MAL, por Georges Bataille. -- Colección "Ser y Tiempo" -- "Taurus" -- Madrid.

★ ★ ★

JOSE Donoso es uno de los mejores escritores con que cuenta la actual narrativa chilena. Hombre de marcados matices, cada uno de sus libros hace pasar de la admiración al pasmo. Pero si sus obras extensas son muy conocidas del lector medio, los cuentos de Donoso son casi ignorados. Aparecidos, algunos de ellos, al principio de su andadura literaria, mantienen un estilo terso, sencillo, sin los arranques de línea deshumanizada que caracteriza sus posteriores creaciones.

Algunos de sus relatos como "Tocayos", "Una señora" y "Dinamarquero" están pidiendo los honores de la antología. Todos ellos mantienen el tono digno a que nos tiene habituados este escritor. Las gentes humildes, los ex hombres, los que aparecen destinados toda la vida a la entrega a la humillación, son tratados con la ternura tan peculiar del autor. Pero todo lo que es delicadeza y exquisitez en estos personajes se torna actitud vindicadora cada vez que se enfrenta con una figura despótica o malvada.

Hay un poco de uño en el alma de este espíritu generoso que es José Donoso. Y así se explica que sus historias resulten, muchas veces, conmovedoras. Suponen, por otra parte, trozos de un pasado, del pasado que conoció el narrador y que, por sus indubiables méritos artísticos, salvan la perspectiva que va de ayer a hoy. Así se explica que, a pesar del tiempo transcurrido desde los días en que fueron escritas, no hayan perdido nada de su poesía ni de su interés palpante.

E. M.

(1) CUENTOS, por José Donoso. -- Colección "Nueva Narrativa Hispánica" -- Editorial Seix Barral, S. A. -- Barcelona.

★ ★ ★

NUEVO acierto de la colección "Los Gigantes", su Maquiavelo, que viene a unirse a los tomos anteriores y que pone de relieve la pulcra edición, la sensibilidad y el gusto de los coleccionistas. Los libros de este tipo constituyen un motivo de verdadero ornato para cualquier biblioteca; pero, al mismo tiempo, ponen de relieve un poderoso acarre de materiales hasta llegar a condensarlos a su volumen.

La figura de Nicolás Maquiavelo es una de las más subyugantes del Renacimiento. A pesar de lo mucho que ha sido denostado su nombre, la realidad es que muchos abominaban en público del maquiavelismo, y luego, en privado, aplicaban su doctrina para fines particulares. Tampoco podemos olvidar que, según la luminosa definición de Ortega, "El Príncipe" constituye una serie de comentarios políticos de un italiano expuestos en sus libros acerca de Italia tratán de superar la tesis de la simple expresión geográfica --tal como la calificara Metternich con eufemismo-- para promover la unidad peninsular. Si Maquiavelo recomendaba a su Príncipe la astucia del zorro es que no puede olvidar que el disimulo político es el arma principal del Renacimiento.

Volumen de gran valor bibliográfico, así como por su contenido, mantiene la tónica iniciada en el primer tomo de "Los Gigantes" y pone de relieve la sensibilidad y el acierto de Enzo Eriandi y de su grupo de colaboradores.

E. M.

(1) MAQUIAVELO. -- Colección "Los Gigantes" -- Editorial "Prensa Española" -- Madrid.

Programa de televisión

PROGRAMAS PARA HOY

Si piensa FRIAMENTE pensará en Kelvinator

DISTRIBUIDOR TELECOR-ALCOR

AVDA. DE ARTEJO 2V3 TELF. 250367-255831 LA CORUÑA

PRIMERA CADENA

Sobremesa

1:45 Carta de ajuste.
2:00 Apertura y presentación.
2:02 Sobre la marcha.
3:00 Noticias a las tres.
3:25 Roma, mi amor.
3:50 Con vosotros.
4:50 Despedida y cierre.

Tarde

7:15 Carta de ajuste.
7:30 Apertura y presentación.
7:45 Mirada al mundo.
8:00 Dibujos animados.
8:10 Buenas tardes.

Noche

9:00 Novela.
9:30 Telediario.
9:55 Revista de toros.
10:25 Visto para sentencia.
11:10 "Jekyll".
11:45 Veinticuatro horas.
0:05 Despedida y cierre.

SEGUNDO PROGRAMA

Noche

lavadoras biológicas Superautomáticas

Kelvinator

DISTRIBUIDOR TELECOR-ALCOR

AVDA. DE ARTEJO 2V3 TELF. 250367-255831 LA CORUÑA

8:00 Carta de ajuste.
8:30 Presentación y avances.
8:32 Los peligros de Penélope.
9:00 Telediario 2.
9:55 El Gran Chaparral.
10:55 La escoteja de los otros.
11:55 Última imagen. --(CIFRA).

Madrid de domingo a domingo

MADRID, CIUDAD BARATA.--LA VACUNACION.--CANALES DE DISTRIBUCION.--SUELO Y EDIFICACION.--AFLUENCIA TURISTICA

POR FRANCISCO CASARES

Según una encuesta realizada por encargo de la Unión de Bancos suizos, Madrid figura entre las capitales del mundo occidental donde la vida es más barata. Añade la encuesta citada que se trata de la capital donde se paga menos por los productos alimenticios, los servicios --peluquería, periódicos, teléfonos, y cine-- y los hoteles de cuatro estrellas, con dos camas y cuarto de baño. Figura en segundo lugar, después de Nueva York, en el precio de la gasolina y también en segundo lugar, después de Londres, en el precio de un filete. Esta encuesta, que ha medido los precios de los productos corrientes, alquileres, vestidos, cigarrillos, etcétera, en treinta y una grandes poblaciones de todo el mundo, asegura que, si bien algunas ciudades, por tener ciertos productos baratos se destacan, ninguna tiene todo a un precio que pueda considerarse ideal. Las ciudades más caras del mundo, según la clasificación realizada, son Nueva York y Tokio.

Un incremento del 27 por 100 respecto del año anterior por estas mismas fechas, se ha observado en la afluencia turística hacia España, según declaración formulada por el director general de Promoción del Turismo. Desde todos los puntos esencialmente turísticos de la geografía española, tanto aeropuertos como fronteras terrestres y zonas marítimas, las noticias indican que se registra un índice de llegadas muy superior al del pasado año por estas mismas fechas. Concretamente, durante el último fin de semana, egaron a Palma de Mallorca 350 aviones en vuelos "charter" y 73 regulares, que dejaron una cifra de pasajeros superior a noventa mil. También en los campings es muy apreciable la afluencia de turistas. Igualmente, según dijo el director general, los hoteles españoles se encuentran totalmente ocupados y resulta muy difícil encontrar una plaza libre. Todas estas circunstancias se ven notoriamente acentuadas en lo que al hospedaje en Madrid se refiere.

Puede considerarse finalizada la etapa de vacunación contra el cólera. En Madrid ha sido masiva la asistencia a clínicas y dispensarios para vacunarse ante el peligro de la enfermedad. Sin embargo, en nuestra capital, en ningún momento ha revestido caracteres graves y la Organización Mundial de la Salud, ha emitido varias veces dictámenes completamente favorables respecto de la situación sanitaria española y particularmente la de Madrid. Algunos países cercanos a España, como Francia e Italia han suspendido la exigencia de que los viajeros procedentes de ciudades españolas vayan vacunados o cumplimenten el trámite antes de entrar en los países de destino. La actitud del pueblo madrileño ha sido unánime en lo que se ha estimado tanto una prevención como el cumplimiento de un deber.

Se ha hecho público un informe analizando una serie de nuevas técnicas de asociación de comerciantes, referida también a la problemática de los canales de comercialización. Estos canales son sencillamente distintas organizaciones de venta por las cuales las mercancías son encañinadas hasta los lugares de consumo. Son muy numerosos y complejos y muchos de ellos tienen puntos de contacto, aunque por su entidad quedan reducidos a unos cuantos tipos. La clasificación se puede hacer a base de productor-consumidores, productor-detallista, productor-almacenista, detallista y consumidor, productor-intermediarios, almacenistas y consumidores. Estos tres últimos canales de comercialización son los que verdaderamente se dan en el ámbito comercial alimentario. Parece que para fines del año

DESDE MI BUTACA

"Todo en el jardín", estrenada por la Compañía de Gemma Cuervo y Fernando Guillén

ZORI-SANTOS PRESENTARON SU ESPECTACULO DE REVISTA

Los dos únicos teatros coruñeses, están en plena actividad. Ambos presentan actuaciones de compañías, aunque de distinto género. El Rosalía, con los impresionables Zori y Santos, ofrece revista; el Colón está dedicado a la comedia, interpretada por el elenco de Gemma Cuervo-Fernando Guillén.

Y de cine, viejos títulos vuelven a la actualidad, como sucede con "Lo que el viento se llevó", la película que hizo furor hace muchos años. También se repone "Doctor Zhivago", uno de los filmes más taquilleros de todos los tiempos. Pero en esta sección tenemos que hablar de estrenos, cuyo cupo está cubierto por los siguientes títulos: "Y Dios... creó la mujer", "Tarzán y la rebelión en la jungla", "El hombre orquesta" y "Vientos ardientes".

Escribe Manuel de SANHERNAN

CON premios alcanzados en diversos países, llegó a España la obra "Todo en el jardín", obteniendo también aquí numerosos galardones, por su calidad dramática. Con ella el autor Edward Albee consigue mantener una línea de triunfo que tuvo antecedentes con los estrenos de "Historia del Zoo" y "Quién teme a Virginia Wolf?". Títulos coincidentes en un teatro fuertemente conceptual, porque el autor busca siempre situaciones extremas y personajes de configuración fuera de lo normal. Pero es que además, cuanto sucede en el desarrollo, casi absurdo, de "Todo en el jardín", está distante a mil leguas de la mentalidad española y de la realidad de los hechos habituales nuestros. Quizá por eso el público tarda en compenetrarse con la acción del drama y con sus personajes, que en su mayor parte forman una galería de seres despiadados. La obra, pues, es dura, casi brutal, como corresponde a un tema de crítica implacable de la sociedad, tomando como caso límite la prostitución de una mujer casada. Pero Edward Albee demuestra sobradamente su maestría de dramaturgo, con una perfecta construcción escénica y un fuerte clima emocional, expresado de forma elocuente por unos intérpretes excelentes, como o Gemma Cuervo, Fernando Guillén y todos los componentes del reparto.

UNA vez más tenemos a Tarzán en acción. El célebre personaje creado por la imaginación del novelista Edgar Rice, es filón inagotable para los productores cinematográficos, que repiten las hazañas del héroe de la selva en todas las épocas, austria con diferentes intérpretes. Así, pues, en "Tarzán y la rebelión de la jungla", asistimos a nuevas aventuras de la serie, con pocas novedades, pero siempre entretenidas, especialmente para públicos infantiles.

YA se sabe que no hay semana sin el correspondiente "western" a la europea. Lo que antes era privativo de Hollywood, ahora se ha convertido en el motivo comercial de las cinematografías europeas, al margen, claro está, de las películas y el interés de las respectivas realizaciones. "Vientos ardientes" es una más de la interminable lista, con sus convencionalismos, sus violencias sin tasa y los tópicos del género, en este caso con mayoría de elementos técnicos y artísticos alemanes.

CINE MONELOS
En el filme - Color.
MUCHO PARA VIVIR POCO PARA MORIR
6 y 8,15 -- TOLERADA

CINE HERCULES
El filme - color
LOS REBELDES DE ARIZONA
6, 8,15 y 11 (TOLERADA)

RIAZOR
(REFRIGERADO)
¡¡Atención al Horario!!
DOS SESIONES: 4,30 y 9 (Mayores de 18 años)
Clark Gable - Vivien Leigh - Leslie Howard - Olivia de Havilland, en:
LO QUE EL VIENTO SE LLEVO
(Metro - Color 70 mm.)
Ganadora 10 "Oscars".

PARIS 4, 6, 8 y 11 Tolerada menores
¡¡Apasionante Estreno!!
Thomas Fritsch - Walter Giller, Judith Dornys, en
VIENTOS ARDIENTES
(EASTMANCOLOR)
¡¡Una película llena de amor, placer y pufetazos!!

KIOSCO
Intriga y emoción, en una sensacional película.
"CHARADA INTERNACIONAL"
(TECNICOLOR)
KEN CLARK - IRINA DEMICK 4, 6, 8 y 11: (Mayores 18 años)
Mañana:
OPERACION SILENCIO

CINE ALFONSO MOLINA
La película que estableció una nueva marca para la emoción.
DOCTOR ZHIVAGO
(En PanaVisión y Metrocolor).
OMAR SHARIF
GERALDINE CHAPLIN
JULIE CHRISTIE
En dos funciones, 5, 8,30 - 18 años
Violenta estremecedora
PROGRAMA INFANTIL a las 4

NIKAR'S-CLUB

HOY NOCHE, gran espectáculo de variedades en pista, con el magnífico cantante

PEPE TRIAN

y su ballet de arte español y moderno.

Teatro Rosalía Castro

ULTIMO DIA

GRAN COMPANIA DE REVISTAS

ZORI-SANTOS

¡¡BIENVENIDO... VALENTIN!!

CON LA SUPER-VEDETTE

AFRIKA PRATT

LA VEDETTE FRANCESA

ANNE MARIE ROSIER

EN EL PAPEL DE MARIANA

LUISA FERNANDA GAONA

EL CHANSONNIER MEXICANO

ROBERTO COBO

Y EL FABULOSO

LE BALLET "MIS BARON"

Libro: Manuel Baez Música: Fdº G.ª Morcillo

TARDE: 7:45 - NOCHE: 11 Mayores 18 años

MUEBLES: SAN AGUSTIN. SAN AGUSTIN, 13
MUEBLES: RICARDO CERVIGON, Juan Canalejo, 43

TEATRO COLON

HOY: ¡Ultimo día!
¡DESPEDIDA!

COMPANIA

Gemma CUERVO-Fernando GUILLEN

CON LA OBRA DE EDWARD ALBEE

TODO EN EL JARDIN

Tarde: 7:45.- Noche: 11.- (Mayores 18 años)

Decore su hogar con: MUEBLES VAZQUEZ CORRAL. Orzán, 6
FABRICACION PROPIA. Luis Cadarso, 15. LA CORUÑA

TEATRO ROSALIA CASTRO

— MAÑANA ESTRENO —

¡UN AUTENTICO EXITO MUNDIAL!

MARY CARRILLO
(Premio "Crítica" de Barcelona)

en

LA MAMMA
de ANDRÉ ROUSSIN

Versión española: JESUS M.ª de AROZAMENA

Dirección: ANGEL FERNANDEZ MONTESINOS

1000 más de 1000 representaciones en España

Esta obra o cualquier otra, adquiérala en LIBRERIA CERVANTES

MARIA PITA, 20 - Telf. 225347 (Se hacen envíos por Correo)

HOTEL FINISTERRE

Jueves, 5 de Agosto 10'30 noche

GRAN CENA DE GALA A BENEFICIO DE LA LUCHA CONTRA EL CANCER

Presidida por los Excmos. Sres. Marqueses de Villaverde.

—X—

ACTUACION DEL GRAN SHOWMAN

LUIS AGUILE

Aminarán esta fiesta benéfica tres orquestas.

Reserva de mesas: "Hotel Finisterre". Venta de Invitaciones: "Hotel Embajador", "Café Galicia" y "Publicidad Maxan".

PODEMOS VENDER TRANQUILIDAD

¿Es obligatorio vender sol para comprar turismo? Yo creo que no, que el sol no resulta elemento natural indispensable para un acondicionamiento de la afluencia turística. El turismo acude allí donde existe algo que despierta el interés del viajero. En ese "algo" está la clave motriz.

La España del sol y de las moscas, la España de la siesta y del botijo, la España que suda, con sus pueblos blancos, sus paisajes azules, su cielo azul y su mar en calma y caliente, es, sin duda, un tema inspirador de viajes para quien busque, sobre todo, el contacto con la naturaleza y el moreno de la piel.

Pero, a fuerza de orientar y de meter turistas en esa España levantino-sureña, nos hemos creído que a los turistas solamente se les puede atraer con ingredientes tales y ya ni siquiera intentamos, o lo hacemos en muy tímida medida, proporcionar otros atractivos que, hábilmente manejados, podrían diversificar el otro turismo, el que no se baña ni toma el sol hasta tostarse, hacia zonas del centro y de la periferia norteña que hoy son deficitarias en la balanza nacional del ramo.

Por aquí, por estas alturas septentrionales, no encaja el turismo de masificación, que vive en la calle, duerme a la intemperie, se alimenta de conservas y bebe sangría. Pero encaja un turismo de cierto coqueteo económico, ligado a los clubs de golf, a las sociedades de regatas, a las residencias lujosas, a los hoteles buenos, a las piscinas climatizadas o a la tranquilidad de un retiro ribereño, junto al río pródigo en salmonidos o junto al mar que rebosa de ricas especies marisqueras y ofrece la aventura de la pesca mayor. Un turismo diferente al que conocemos como prototipo acuñado para España. Un turismo de pocas personas pero de mucha renta per cápita que convierte los dólares en pesetas gastadas dentro de nuestro país.

Galicia no debe ocultar su sol veraniego, su apacible clima de todo el año, su playero ininterrumpido. Pero tampoco debe resaltar el demasiado, hasta el punto de que se los confunda con los motivos únicos de atracción. En esta porfía, así planteada, llevaremos siempre las de perder. Nuestra estrategia turística tiene que partir de otros postulados, de otros "valores". Hay algunos harto conocidos, como Santiago entero, las Rías Bajas, La Toja o, ahora también, las Rías Altas. El arte, el paisaje, el tipismo folklórico, la gastronomía, juegan bazas importantes. Y la tranquilidad, sobre todo la tranquilidad. Al turista que huye del bullicio de las grandes concentraciones humanas y motorizadas, el impacto emocional de la tranquilidad puede significar un argumento de peso en la hora de tomar decisiones. Es la imagen que nos sugieren, comprendidas desde lejos, los lagos suizos o los fiordos noruegos, lugares en que el clima es tanto o más lluvioso y brumoso que el de por aquí, y nadie negará, sin embargo, que tales lugares pesan en el concierto turístico mundial. Y lo mismo podemos predicar de los castillos escoceses y de los palacios de la Bretaña y la Normandía, convertidos en ambulatorios siquiátricos para cortas temporadas de reposo, de sosiego, a pesar de las brumas y las lluvias que taponan la indudable alegría del sol.

Galicia podría convertirse en la gran reserva de las curas de tranquilidad, en la imagen terapéutica para combatir la epidemia que nos asosia: la prisa, el ruido, el ir y venir de gentes y coches, el ritmo de la vida moderna. ¿Será este el porvenir?—E. Q.

ENCUESTA REALIZADA POR MANUEL RODRIGUEZ MAKEIRO

OPINA DON HUMBERTO ALVAREZ MIOTA, DELEGADO DE AVIACO

"Mejora de comunicaciones y propaganda masiva de Galicia en el extranjero, base para incrementar el turismo"

SE NECESITAN ESTABLECIMIENTOS HOTELEROS DE TIPO MEDIO, DE INICIATIVA ESTATAL. AL PARECER, SE ESTUDIA EL BALIZAMIENTO DE LAS PISTAS DE ALVEDRO

El delegado de Aviaco en La Coruña, señor Alvarez Miota, también opina, muy atinadamente, sobre el Turismo y sus problemas en Galicia. Diplomado en Estudios Turísticos, está dedicado a la aviación comercial desde 1948. Es profesor mercantil y secretario del Skat Club de Galicia. Su primera pregunta es la siguiente:

—¿Qué haría para atraer el turismo a Galicia?

—Galicia cuenta con grandes condiciones para la atracción turística como son la belleza extraordinaria de sus paisajes, la cordialidad de sus gentes, su cocina, etc., pero sería necesario establecer una planificación para aunar y coordinar esfuerzos a fin de mejorar las condiciones citadas, pues si bien se han llevado a cabo realizaciones dignas de elogio, casi siempre ha sido de una forma espontánea y aislada sin responder a una previa planificación.

Creo que una de las cosas fun-

damentales que habría que hacer es mejorar los medios de comunicación. En lo que se refiere a las carreteras de Galicia, es imprescindible el acondicionamiento y mejora de las mismas, ya que el turista que viene con su coche, o bien llega por vía aérea y alquila un vehículo para recorrer la región se encuentra con una red de carreteras interiores en condiciones muy poco favorables.

Por vía aérea está bien comunicada Galicia, pero sería necesario concretamente la ampliación y mejora del aeropuerto de La Coruña capaz de recibir aviones de mayor capacidad, pues como usted sabe el contingente de pasajeros es muy importante. Al parecer, está en estudio muy avanzado por las autoridades competentes el balizamiento de la pista, lo que supondría una estimable mejora al permitir su utilización para vuelos nocturnos.

Habría que mejorar también las instalaciones en playas y lugares de interés turístico, y naturalmente, disponer de un buen mantenimiento de estas instalaciones. El embellecimiento de pueblos y ciudades, etc.

—Nuestra región cuenta con una buena red hotelera para atender a la demanda de numerosos visitantes?

—Se cuenta con excelentes hoteles aunque escasos en número. Creo que lo más interesante sería contar con modernos establecimientos hoteleros de tipo medio de iniciativa estatal. Desde luego se tropieza con el gran inconveniente que se pone de manifiesto en todas las zonas turísticas de España y que, si cabe, en esta región como en todo el Norte se acentúa aún más, me refiero a la estacionalidad del turismo. No cabe duda que este punto es primordial en cuanto a la rentabilidad de los establecimientos hoteleros. Por esto mismo habría que pensar en crear unos incentivos turísticos con la suficiente fuerza atractiva como para ampliar en todo lo posible la estacionalidad.

—¿Cree que habría que intensificar nuestra riqueza folklórica?

—El folklore gallego es riquísimo y como usted sabe muy bello; efectivamente, creo que las manifestaciones folklóricas debe-

DECLARACIONES DE DON MANUEL EZQUIETA, DELEGADO PROVINCIAL DE INFORMACION

"Galicia ofrece riqueza de paisaje y hospitalidad, vitales para el turismo"

PERFECCIONAR, ADECUAR Y AMPLIAR ORDENADAMENTE LO QUE TENEMOS, IMPORTANTE CAMINO A SEGUIR. HAY QUE PRESENTAR CON DIGNIDAD Y CON VERDAD NUESTRO FOLKLORE, EN APOYO DEL TURISMO

Ahora que el turismo llega en grandes masas a España, creo más conveniente exhumar un viejo tema: el de la casi marginación de las corrientes turísticas en que se encuentran amplias zonas de nuestro país. Lo más frecuente es que el turista que entra por la frontera de Irún, salga por la de Port-Bon y, a la inversa, el que llega por este paso fronterizo suele salir por aquí. Después de una rápida visita a algunas zonas del Levante español y de Andalucía, el extranjero se lleva una visión aproximada de cómo es España. Pero le faltan por conocer muchas piezas del mosaico, cuales son Galicia, Asturias, Santander y otras zonas. Sería conveniente, pues, que las rutas turísticas fueran reestructuradas. Puede decirse que a los extranjeros sólo les interesa el sol. Pero, como se explica, pues, que España y los fiordos nórdicos figuren entre los lugares más visitados? No creemos que la Bretaña y la Normandía sean menos visitadas que Galicia, y, sin embargo, numerosas excursiones turísticas recorren las playas donde desembarcaron las fuerzas aliadas durante la Segunda Guerra mundial o la famosa abadía de Saint Michel.

NUESTROS INTERLOCUTORES

A la palestra periodística salen en nuestra encuesta de hoy cuatro distinguidos vecinos de La Coruña, íntimamente ligados al turismo por razones de cargo o profesión, quienes se han ofrecido a responder a nuestras preguntas sobre el tema que nos ocupa.

Se trata de don Manuel Ezquieta Fernández, delegado provincial del Ministerio de Información y Turismo; don Humberto Alvarez Miota, delegado de Aviaco en La Coruña; don Antonio Amado Rodríguez, presidente del Grupo de Agencias de Viajes de nuestra ciudad; y don Antonio Fernández Tapias, director de Viajes Norda.

Empezamos el diálogo con el Delegado Provincial de Información y Turismo. Don Manuel Ezquieta Fernández es licenciado en Derecho, Técnico en Administración Civil del Estado y Diplomado en el Centro Internacional de Estudios Turísticos de Turín.

Le preguntamos:

—¿Qué haría para atraer el turismo a Galicia?

—Un hecho fundamental para el desarrollo del turismo es la existencia de una infraestructura adecuada. En este sentido las importantes obras de accesos a Galicia emprendidas por el Estado supondrán evidentemente un acercamiento de nuestra región al resto de España, y facilitarán también la llegada de la corriente

turística extranjera. La labor de promoción y propaganda turística realizada por el Ministerio ha sido continuada e importante y los efectos, sobre la demanda se empiezan a ver claramente. Lo fundamental, entonces, es estar preparados para recibir a una corriente turística creciente. La función de los Ayuntamientos, eligiendo tajantemente la aplicación de las normas sobre infraestructura turística dictadas por el Gobierno vigilando las nuevas construcciones y servicios y defendiendo el paisaje es decisiva. Se trata de conseguir un desarrollo turístico armónico; aprovechar las lecciones que la evolución en zonas de mayor afluencia turística nos ofrece.

—Nuestra región cuenta con una buena red hotelera para atender a la demanda de numerosos visitantes?

—Como Vd. sabe uno de los problemas más importantes que el turismo tiene planteados es el de su "estacionalidad" que dificulta la rentabilidad de las inversiones. Este hecho es también claro en nuestra región. No obstante lo anterior, nuestra capacidad de recepción es ya claramente insuficiente. La iniciativa privada debe lanzarse a fondo a un estudio serio de posibilidades y ya se ha dado cuenta de ello. Debemos hacernos a la idea de que el turismo es una industria más, que su tratamiento es por tanto idéntico al de cualquier otra industria y de que para Galicia el desarrollo turístico es un objetivo a destacar. Creo que es un buen índice el aumento de la demanda hotelera en nuestras ciudades y pueblos por parte del turismo extranjero. Urge realmente ampliar nuestra capacidad receptiva. Al hablar de la red hotelera no debemos olvidar que es necesario que los servicios complementarios alcancen igualmente un alto nivel de calidad.

—¿Sería necesario que el actual embellecimiento de pueblos fuera llevado también hasta el medio rural?

—Sí, evidentemente y esto aunque no existiesen razones turísticas para avalorarlo. Se está en esa línea y hay ejemplos alentadores; lo hecho en pequeños pueblos como Bares o Lires por ejem-

plo es prueba de un alto nivel cívico.

—¿Cree que al extranjero le gustaría visitar nuestras tierras y familiarizarse con nuestro paisaje?

—Desde luego; hay además una corriente turística europea perfectamente diferenciada, con claras preferencias por el Norte español, Galicia ofrece una riqueza paisajística, una cordialidad en la acogida y unos valores propios tan característicos que la contestación a su pregunta es forzadamente un sí rotundo.

Pensemos que una vez pasado el Año Santo, la afluencia turística a Galicia será mucho menor. Sería conveniente que desde ahora mismo se empezaran a planear los jalones del que podría ser nuestro gran reenvolvimiento turístico.

Cada Año Santo supone cosas más altas en el número de visitantes, piense en la enorme sémbrera que cara al futuro suponen los millares de peregrinos que afluyen a Santiago. La operación "Año Santo de la Juventud y de la Infancia" que organizada por la Comisaría del Año Santo Compostelano del Ministerio de Información y Turismo es una garantía incluida a corto plazo. El actual Año Santo marcará un punto clave en el desarrollo turístico, y esto naturalmente, referido a toda Galicia. Las visitas colectivas y tal vez breves de los peregrinos producirán en los años próximos estancias y viajes de mayor duración.

—Vd. como gallego, no debe ignorar que a Galicia vuelve todo aquel que la ha conocido.

NOGAT

Raticado de acción rápida QUE NUNCA FALLA



Con matarratas NOGAT en polvo grano y pasta fosforada, exteriorizará rápidamente y sin molestias toda clase de ratas, ratones y topos. Recuerde que NOGAT no las mata en días. Las mata en horas.

Si manda este recorte a Laboratorios SÓKATARGO, Ter, 16, Barcelona-13 recibirá un interesante folleto.

Fiestas de La Coruña

EXCMO. AYUNTAMIENTO Miércoles 4 8:30 tarde

PALACIO DE LOS DEPORTES SENSACIONAL ESPECTACULO DE ARTE GALLEGO

ASI ES GALICIA

La verdad de nuestro pueblo expresada a través de sus danzas y cantos populares.

¡El auténtico folklórico! Conozca Galicia en su pureza

Con la participación de:

REAL CORO "TOXOS E FROLES" de El Ferrol del Caudillo
SEMENTES DE ARTE de Ordenes

GRUPO DE DANZAS DE LA SECCION FEMENINA DE ORENSE

GRUPO DE DANZAS DE "ATURUXO" de La Coruña

GRUPO DE DANZAS DE EDUCACION Y DESCANSO DE LA CORUÑA

TODOS PREMIADOS EN EL CONCURSO RECIENTEMENTE CELEBRADO EN SANTIAGO

MASA CORAL DE LA FABRICA DE TABACOS

CORAL POLIFONICA "FOLLAS NOVAS"

CORO "CANTIGAS DA TERRA"

Despacho de localidades: Oficinas del Kiosco Alfonso desde el lunes, de 12 a 2 y de 6 a 9.

PRECIOS: Sillas (sin numerar) 20 pesetas

Gradas (sin numerar) 10 pesetas

HABLA DON ANTONIO AMADO, PRESIDENTE DEL GRUPO DE AGENCIAS DE VIAJES

"Los precios astronómicos del marisco están creando un clima negativo entre nuestros visitantes"

CARECEMOS DE UNA ORGANIZACION TURISTICA, QUE RESUELVA PROBLEMAS Y COLME ASPIRACIONES. LA MODERACION DE PRECIOS ERA ANTES UNO DE NUESTROS PRINCIPALES ATRACTIVOS TURISTICOS

Don Antonio Amado Rodríguez con un cuarto de siglo dedicado a las actividades turísticas es un "revolucionario" en la técnica que domina. Sabe mucho de turismo y sus ideas sobre el desarrollo del mismo siempre han dado óptimos resultados. El señor Amado ha sido nombrado, recientemente, presidente del Grupo de Agencias de Viajes. Es periodista y a él se le debe, durante su etapa de concejal, la

construcción del Mirador de Los Castros. Distinguido publicista, ha dado la vuelta al mundo. Ha viajado desde la Patagonia hasta Canadá y Groenlandia, y desde Nueva York y San Francisco hasta Tokio y Moscú. En fin, conoce el Sol de Medianoche, en los confines del Norte Europeo y la flora y fauna de África del Sur. En nuestra encuesta, el señor Amado inicia su charla así: —Como buen gallego, yo con-

testaría al cuestionario que se me presenta preguntando:

—¿Pensando en coruñés, no sería más oportuno centrar el problema del turismo refiriéndolo a nuestra ciudad que está ya bastante devaluada en lo que a la organización turística se refiere. ¿No sería muy oportuno aprovechar esta feliz iniciativa de la HOJA DEL LUNES para iniciar en La Coruña una revisión a fondo de nuestra política de turismo, bastante dejada de la mano de Dios, por cierto?

—Sería muy descañellado proponer la formación de una comisión de trabajo, integrada por representantes del Ayuntamiento, de la Cámara de Comercio y del Sindicato de Hostelería y Actividades Turísticas para ver de encarrilar nuestro Turismo.

—¿No es verdad que por el momento acaso interesa más olvidarse de atraer más turismo a La Coruña, de soñar con problemáticas afluencias de forasteros para dedicarnos de lleno a empujar lo que sea menester a municipalizar bien cuales son nuestros más ostensibles fallos y a estructurar el meollo para ver de corregirlos?

—No sería una de más intencionales y más importantes tareas de la Comisión que se propone el estudio de las causas que han estado de La Coruña a la cabeza del escalafón de las ciudades más caras de España cuando antes uno de nuestros principales atractivos turísticos era la moderación de nuestros precios?

—Se me va poner en duda que, por ejemplo los precios astronómicos del marisco —insufrible situación para el forastero— está creando un clima negativo entre nuestros visitantes?

—No sería muy oportuno poner el dedo en la llaga en lo que se refiere a muchos problemas que nos tienen estancados en nuestras aspiraciones turísticas para tratar de que La Coruña cuente pronto con una organización turística que hoy brilla por su ausencia?

—Si este estuendo toque de atención de la HOJA DEL LUNES va a servir para hacernos despertar en el dulce "far niente" a que estamos entregados, los coruñeses lo celebraremos muy de veras.

—En cuanto a nuestro no festejelo lo que proceda es hacer frente un examen de conciencia... y un propósito de enmienda.

ENTREVISTA CON DON ANTONIO FERNANDEZ TAPIAS, DIRECTOR DE VIAJES NORDA

"El embellecimiento de pueblos debe extenderse, también, al medio rural"

PESCA, CAZA Y OTRAS COMPETICIONES DEPORTIVAS FOMENTARIA EL INTERES DEL TURISTA POR VISITAR GALICIA. NUESTRA REGION CUENTA CON SUFICIENTES ALICIENTES PARA QUE EL EXTRANJERO NOS CONOZCA

Por último, se convierte en nuestro interlocutor don Antonio Fernández Tapias, director de Viajes Norda. Aunque vigés, lleva residenciando muchos años en La Coruña, y hoy se siente orgulloso de considerarse un coruñés más.

—¿Qué haría para traer el turismo a Galicia?

—Yo creo que en el extranjero tienen muy poca propaganda de nuestra región y esto a mi entender sería lo primero que tendríamos que hacer ya que no se puede pretender que el turista extranjero venga a Galicia si prácticamente, hay muy poca propaganda. En colaboración con el Ministerio de Información y Turismo se necesita enviar toda clase de propaganda a las Oficinas de Turismo extranjeras.

—Nuestra región cuenta con una buena red hotelera para atender a la demanda de numerosos visitantes?

—Si la pregunta se refiere a los meses de verano la contestación sería negativa pero un turismo bien llevado y para conocer Galicia aparte de los meses de julio y agosto estimo que la red hotelera de momento es suficiente, aparte de estos dos meses en Ga-

licia, hay mucho que ver y disfrutar no sólo del sol y de la playa sino que existen suficientes alicientes para que del extranjero nos visiten.

—¿Sería necesario que el actual embellecimiento de pueblos fuera llevado también hasta el medio rural?

—A mi entender, creo totalmente necesario el embellecimiento de los pueblos ya que los turistas que nos visitan no solamente vienen a conocer las capitales de provincia y nuestros alrededores, sino también los pintorescos y bellos paisajes que embellecen nuestra región (del medio rural).

—¿Cree que al extranjero le gustaría visitar nuestras tierras y familiarizarse con nuestro paisaje?

—Yo creo que una vez que el extranjero que venga a Galicia sería el primero en comprobar la belleza de nuestras tierras y el mismo el primero en familiarizarse con la belleza de nuestro paisaje.

DR. GARCIA SANCHO ESPECIALISTA en: Piel, alergias, venéreas, sífilis, enfermedades propias de la mujer y ginecologías, Rayos X, ultra violeta e infrarrojos. Distinguido Onda, corta. Este estudio lo que proceda es hacer frente un examen de conciencia... y un propósito de enmienda.

YAMAHA
MOTORES FUERA-BORDA - IMPORTACION JAPONESA

REFRIGERADOS POR AGUA O AIRE DE 1/2 HP. a 15 HP.
CONCESIONARIO PARA LA PROVINCIA DE LA CORUÑA:

E. MORA
CASABLANCA - LAS JUBIAS (La Coruña)

El Caudillo y su esposa almorzaron en el "Azor"



El Caudillo y su esposa, a su llegada al Club Náutico (Foto Quián).

El jefe del Estado, acompañado de su esposa doña Carmen Polo de Franco, en las primeras horas de la tarde de hoy, embarcó en el yate "Azor".

El Caudillo llegó en automóvil, procedente del Pazo de Meirás, al Club Náutico, de La Coruña, donde fue recibido por el ministro del Interior, que actúa como ministro de la Jornada, teniente general don Juan Castañón de Mena, y por las primeras autoridades de la provincia.

Tras saludar a los que les acompañaban, SS. EE., acompañado de

(Viene de primera plana) con toallas de papel y una bolsa de alimentos vacía.

Por fin, Scott ha informado al control de tierra que toda el agua había sido "limpiada" mientras las eran dadas las pertinentes instrucciones para arrojarla al exterior.—(EFE).

PRECAUCIONES MEDICAS PARA SCOTT

HOUSTON (TEJAS, EE. UU.). 1.—Después de una hora de demora, producida por la necesidad de reponer en sus mochilas el oxígeno de más consumido durante la jornada del sábado, los astronautas Scott e Irwin descendieron del módulo lunar y comenzaron su segundo día de trabajo en la luna.

Mientras tanto, Alfred Worden, piloto de la nave comando, terminó su período de descanso y comenzó su tercer día de viaje solitario sacando fotografías y orbitando la Luna.

El astronauta Irwin informó a este centro de control que tenía la antena de radio colocada en su mochila rota esta mañana y que no podría comunicarse con la Tierra cuando vista el traje para su segundo paseo con Scott. Sin embargo, en Houston piensan que una vez se coloquen en el "Rover" las antenas de este lograrán poner en contacto de nuevo a Irwin con la Tierra.

Antes de comenzar el segundo paseo lunar, los médicos de este Centro de control aconsejaron al comandante del Apolo 15 que no gaste exceso de energías y procure trabajar menos que ayer.

Scott descendió del módulo lu-

nar exactamente a las 1300 (hora española). Irwin le siguió unos minutos después.—(EFE).

LAS ROCAS LUNARES, FORMADAS POR FRAGMENTOS

HOUSTON, 1.—A las 1432 (hora española), aparecieron en las pantallas de televisión las primeras imágenes en directo de los astronautas Scott e Irwin en su jornada de trabajo del domingo.

Con la primera escala del "Rover" los astronautas pudieron fijar la antena de televisión y enviar las primeras imágenes.

Hasta esa hora se habían alejado unos cuatro kilómetros del módulo lunar y habían examinado desde el automóvil una zona de cráteres lunares conocida por South Cluster.

"Algunos contienen piedras en el fondo y otros aparecen desiertos. Contienen estratos horizontales", informó Scott al Centro de control. Los científicos esperan obtener piezas de corteza lunar primitiva analizando las diversas muestras tomadas en los cráteres lunares, sin necesidad de que los astronautas abran huecos en el suelo.

David Scott informó que las rocas no aparecen en masas sólidas aisladas, sino un conjunto de muchos fragmentos unidos.—(EFE).

EL SEGUNDO PASEO LUNAR, SIN NOVEDAD

HOUSTON (EE. UU.). 1.— Los astronautas Scott e Irwin cumplieron hoy el viaje más largo de sus tres días de exploración de la superficie lunar de casi seis kilómetros del módulo lunar con ayuda de su vehículo "Rover".

El segundo paseo terminó a las 1955 (hora española) después de explorar tres lugares concretos y colocar varios aparatos científicos, entre ellos un termómetro para medir la temperatura lunar y la bandera norteamericana, en las cercanías del lugar donde almorzaron.

El segundo paseo que, en principio, fue reducido en media hora, se extendió a la, siete previstas una vez que el control de Houston comprobó que los astronautas habían equilibrado el nivel de oxígeno necesario para su permanencia en la Luna y que se redujo el sábado desobediendo a un escape en sus mochilas.

En total, Scott e Irwin estuvieron hoy fuera del "Halcón" cerca de siete horas.

A las 2150 (hora española) está previsto el comienzo de un período de descanso de siete horas.—(EFE).

PABLO VI RECIBIÓ UN MENSAJE DE LOS ASTRONAUTAS

CASTELGANDOLFO (ROMA). 1.—Un mensaje de los astronautas norteamericanos integrantes de la expedición "Apolo 15" que se encuentra actualmente en la Luna, fue recibido por el Papa, según reveló hoy el propio Pontífice, al término de sus habituales palabras de los domingos ante los fieles reunidos en Castelgandolfo.

El citado mensaje constituye la respuesta de los astronautas David Scott, James Irwin y Alfred Worden, a uno que les envió el Papa con carácter confidencial antes de la partida hacia la Luna, y que les fue entregado por intermedio del delegado apostólico en Washington, conde de que se valieron los tres astronautas para hacer llegar al Pontífice su mensaje de contestación.

Precisamente a la extraordinaria hazaña del Apolo 15, a la que dijo acompañaban su admiración y plegarias, se refirió Pablo VI en su alocución, antes del rezo del Ángelus dominical. En su discurso, el Papa hizo algunas consideraciones filosófico-religiosas acerca del hombre, domador de la ciencia y de la técnica, en su relación con el Universo, creación de Dios.—(EFE).

"NUESTRO VIAJE ES PARA TODOS LOS HOMBRES"

CASTELGANDOLFO (ROMA). 1.— La respuesta de los tres astro-

Sadat, en contacto con los líderes árabes no presentes en Trípoli

EL CAIRO, 1.—El presidente Anwar El Sadat está teniendo contactos con el resto de los dirigentes árabes que no asistieron a la conferencia de los seis jefes de Estado en Trípoli, para discutir la situación en Jordania, informa hoy el diario semi-oficial cairota "Al Ahran".

El diario egipcio indica que dichos contactos están examinados a unificar la posición árabe que garantice apoyo moral, material y militar a la resistencia palestina, para hacer posible que continúe su lucha y proteger su existencia en Jordania.—(EFE).

Un regalo de estilo en Estilo

Objetos para regalo

nautas de la misión Apolo 15, al "confidencial mensaje" que Pablo VI le enviara, antes de la partida, asegurándole éxito en la empresa, fue entregada antes de la partida en la Delegación Apostólica en Washington, la que hoy la hizo llegar al Sumo Pontífice.

El texto de esa respuesta es el siguiente:

"Los integrantes de Apolo 15 deseamos nuestro sincero aprecio por su pensamiento y las plegarias de su Santidad Pablo VI, y por la atención de enviarnos ese mensaje con buenos augurios".

"Nosotros emprendemos el viaje a los Apeninos Hadley con la esperanza de que los conocimientos que logremos y el descubrimiento científico derivado de esa misión, harán progresar la vida del hombre en todas partes del mundo".

"Nuestro viaje es para todos los hombres y nosotros esperamos que el ingenio que Dios nos ha dado sabrá corresponder al empeño de salvar aquellos que tan entusiásticamente apoyan nuestra empresa".

Respetuosamente (firmen): David Scott, James Irwin y Alfred Worden.—EFE.

ALLAGNA VALSECIA, VERCELLI (ITALIA). 1.—Dos cabinas bi-personales de un funicular que une Allagna Valsecia, a 1.650 metros de altura, en las montañas del Piemonte italiano, con un mirador panorámico local, precipitaron esta mañana en el vacío, ocasionando la muerte de cuatro personas. Las víctimas fueron identificadas como los hermanos Alessandrino y Marina Arizzone, de 16 y 22 años, respectivamente, de Turín, quienes iban en la cabina que se desprendió del funicular, y Francesco Ducci, de 29 años, residente en Rho (Milán), y María Luisa Ponzano, de 31 años, de Arezzo, quienes iban en la cabina con la que chocó la anteriormente citada, arrastrándola a similar.

Cuatro italianos, muertos, al caer al vacío dos cabinas de un funicular

En un choque de trenes, en Calcuta, murieron ocho personas y otras 60 resultaron heridas

En el momento del accidente estaban funcionando cuatro cabinas. Precisamente, en una de ellas y precediendo a la que llevaba a bordo a los dos hermanos turineses iban sus padres, los cuales asistieron impotentes a la tragedia. Las cuatro víctimas se encontraban en Valsecia de vacaciones, pequeño lugar de recreo, pero que constituye una meta turística de notable relieve por el amplio panorama que se ofrece sobre el macizo alpino y el bello y extendido valle que se extiende a sus pies.

El accidente se produjo a poco más de 300 metros del lugar de arribada del funicular, que tiene una longitud de 1.300 metros y un desnivel de 600, aproximadamente.

Al parecer, una de las cuatro cabinas, que en esos momentos es-

ta saliendo sobre el Belvedere, se desprendió el cable de suspensión, comenzando a moverse en retroceso, donde, siempre a mayor velocidad, terminó chocando con gran violencia con la cabina que la seguía a unos 180 metros de distancia.

Tras el choque, la primera cabina se precipitó al valle, muy próxima a uno de los pilares de sostenimiento del funicular, la segunda, por los efectos del impacto, tras dar una vuelta en redondo en el aire, también cayó al vacío.

La sacudida impresa al cable produjo una violenta oscilación de las otras dos cabinas, las que, sin embargo, no obstante haber producido a sus ocupantes algunas contusiones y un enorme susto, terminaron normalmente su recorrido.

Este funicular estaba en servicio desde 1951 y en veinte años no había tenido jamás el más mínimo accidente. Ayer mismo la sociedad gerente, había realizado un control de rutina del aparato, al que se encontraron perfectamente.

Hoy el funicular había entrado en funcionamiento a las ocho de la mañana y durante una hora y media también funcionó normalmente.

Catorce pilares sostienen el cable aéreo. El accidente se produjo en el pilar noveno, donde la pendiente del funicular es del 68 por ciento.—(CIFRA).

Este funicular estaba en servicio desde 1951 y en veinte años no había tenido jamás el más mínimo accidente. Ayer mismo la sociedad gerente, había realizado un control de rutina del aparato, al que se encontraron perfectamente.

Hoy el funicular había entrado en funcionamiento a las ocho de la mañana y durante una hora y media también funcionó normalmente.

Catorce pilares sostienen el cable aéreo. El accidente se produjo en el pilar noveno, donde la pendiente del funicular es del 68 por ciento.—(CIFRA).

CHOQUE DE TRENES

CALCUTA, 1. — Hoy, un tren suburbano de pasajeros se ha estrellado contra otro tren de pasajeros, cerca de Calcuta, y en el accidente han resultado muertas ocho personas y otras 60, heridas.

Fuentes del hospital en que fueron atendidas las víctimas, han informado de que 18 de los heridos se encuentran en estado grave.—(EFE).

TERREMOTO SIN VICTIMAS, EN PERU

LIMA, 1. — Esta madrugada, un terremoto ha sacudido la costa peruana. Este es el segundo terremoto que sacude la costa latinoamericana del Pacífico en menos de doce horas.

Cientos de personas salieron a la calle, asustados, pero no se han registrado ni muertes ni daños importantes.

Un fuerte temblor de tierra sacudió la noche anterior la zona central de Chile. Sólo hubo daños de poca importancia en el área destruida por el terremoto del ocho de julio, en el que murieron ochenta y tres personas y quedaron sin casa más de doscientas mil.—(EFE).

Doña Carmen Polo inauguró...

(Viene de primera plana) fue invertido en la muestra, que el alcalde de La Coruña pretende que se haga permanente, sino a la manera de certamen perpetuo como una exposición que embellecería los jardines de Méndez Núñez, a los cuales se le daría un fin definitivo.

Además de las plantas y flores mencionadas, la Feria tiene, a manera de complemento adecuado en posición de maquinaria propia para floricultura y otros especialmente referidos a esta manifestación no solamente artística sino constitutiva —si es cuidada en Galicia— de un buen caudal de dinero ya que nuestra región es muy adecuada para tal tipo de cultivos y para su posterior exportación.

Una vez que la esposa del Caudillo recorrió con detenimiento los diversos stands, siendo en todo momento, lo mismo que a la Legada, instante en que la banda municipal interpretó el himno nacional, fuerosamente ovacionada por el numeroso público presente, doña Carmen Polo fue obsequiada con un "lunch" en el restaurante "Alreco".

Después que la Feria de la Planta y de la Flor fue oficialmente inaugurada, se iniciaron las vistas siendo muy nutrido el público que recorrió las diversas instalaciones que constituirán, sin duda, un notable éxito, que será revalidado en días sucesivos.

SOLUCION DEL CRUCIGRAMA

HORIZONTALES.— 1: Nacar. Migas. 2: Pánico. 3: Cocos. Col. Naba. 4: Estaca. Adobos. 5: R. Caretos. Te. 6: Tirano. Andos. 7: Caretos. Te. 8: Pifano. Algus. 9: Polera. Pl. Ac. 8: Pifano. Algus. 9: Polera. Pl. Ac. 10: Receso. Refrán. 11: Ocul. Bea. Aes. 12: Escamata. 13: Asese. Apelp.

VERTICALES.— a: Escot. Paros. b: Estipites. c: Epot. Rif. Cies. d: Casaca. Apelde. e: An. Caninos. Es. f: Piaro. Ojome. g: Co. Es. h: Mulata. Acra. i: g. Donaire. Op. j: Gancho. Gafa. l: Donaire. Op. j: Gancho. Gafa. se. k: Asab. Dar. Real. l: Bosa. casas, mc. Pases. Sinos.



Plaza de Toros de Pontevedra

Empresa: JULIO SUSO, S. A.

FERIA DE LA PEREGRINA

MIÉRCOLES, 4 AGOSTO:

Gran novillada nocturna con picadores. Seis hermosos novillos de RODRIGUEZ PACHECO, de Salamanca, para

JULIO ROBLES
RICARDO CHIBANGA
 Luis Millán "EL TERUEL"

VIERNES, 6 AGOSTO

Seis magníficos toros de MOLERO HERMANOS, de Valladolid, para

FERMIN MURILLO
EL CORDOBES
ELOY CAVAZOS

DOMINGO, 8 AGOSTO

Seis seleccionados toros de SAMUEL FLORES, de Albacete, para

ANTONIO BIENVENIDA
LUIS MIGUEL DOMINGUIN
RAUL ARANDA

DOMINGO, 15 AGOSTO

Enorme corrida del ARTE DEL REJONEO. Seis soberbios toros de doña MARGARITA HERNANDEZ DE CASTRO, del Puerto de Santa María, para los grandes caballistas,

ALFREDO CONDE y MALDONADO CORTES,
 de Portugal, en competencia con los rejoneadores españoles
CONDE DE SAN REMY y FRANCISCO MANCEBO

LUNES, 16 AGOSTO

Espectáculo cómico-taurino-musical que se anunciará oportunamente.

La novillada nocturna empezará a las DIEZ DE LA NOCHE, y las corridas de toros, a las SEIS DE LA TARDE

VENTA DE LOCALIDADES: En Pontevedra: Bar Saboy; En Vigo: Central de Espectáculos.

La Empresa ha dispuesto un servicio de taquilla volante, cuyo recorrido será anunciado en la Prensa.



EN LAS DOS TIENDAS

Simeón

SENSACIONALES REBAJAS

Vd. ya conoce nuestros contundentes precios

¿VERDAD QUE SON AUTENTICOS?

SEGUIMOS OFRECIENDO ARTICULOS REBAJADISIMOS DE LAS VENTAS ESPECIALES DE SEMANAS ANTERIORES

¡ APROVECHESE DE ESTA GRAN OPORTUNIDAD !

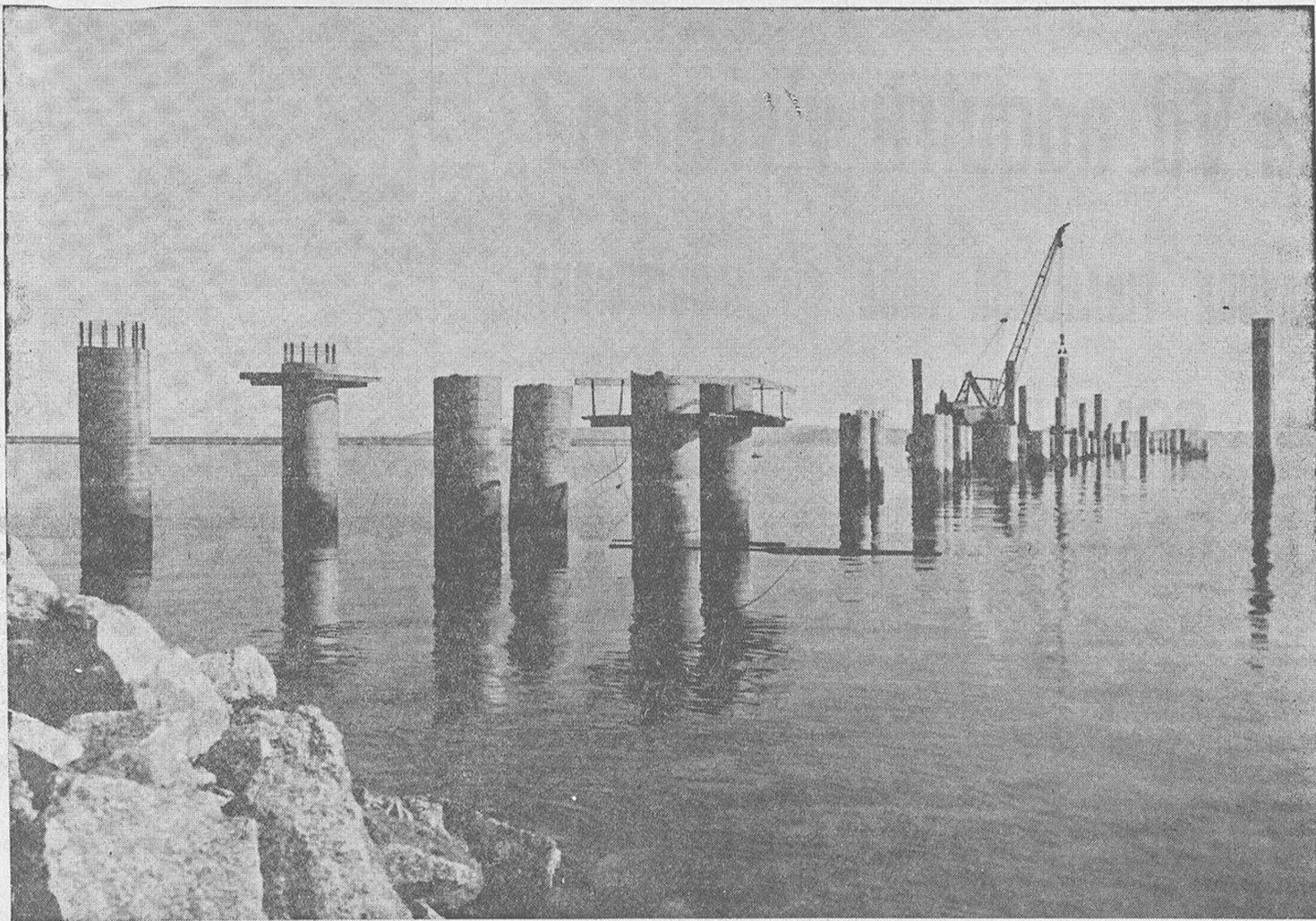
Y además podrá pagar en 10 meses, sin recargo, con nuestro sistema de cheques compra



Un regalo de estilo en Estilo

COMPañA IBERICA

REFINADORA DE PETROLEOS, S.A.



AMPLIACION DEL PUERTO PETROLERO

Las obras de ampliación del pantalón marítimo del puerto petrolero siguen su curso con normalidad, según puede apreciarse en la foto, teniendo previsto que la parte de infraestructura quede terminada en los últimos meses del presente año y en avanzado estado las de montaje de la superestructura. Este nuevo pantalón, una vez terminado, permitirá el atraque de grandes barcos petroleros, de hasta más de 100.000 toneladas

PETROLIBER



PUBLICACIONES

La Coruña, paraíso del turismo. Verano 1971

Regino Barbeito Curra, con su hijo Regino Barbeito Rocha como adjunto de dirección, lo que, finalmente, supone garantía de larga, quizá perpetua continuidad nos ofrece un año más su grande, lujosa revista del título indicado. Tras una cubierta "muy José María Labra", se extiende una serie de artículos del más variado temario pero con La Coruña como fondo común: La Coruña de ayer, La Coruña de hoy y La Coruña de mañana.

De la de ayer, con erudición y amenidad, escriben Emilio González López, Ramón Otero Pedra-

yo, Jorge García Barros, Miguel González García y Francisco Valles Villamarín, éste refiriéndose al Monasterio de Monfero; de la de hoy y de la futura, que ya se apunta, tratan, entre otras muchas firmas Sebastián M. Risco, Manuel Ezquieta, Eduardo Pérez Hervada, Emilio Quesada, Luis Iglesias de Souza, Julio R. Yordi, Eduardo de Aspe, Antonio Concheiro, Manuel Rodríguez Manelro, José María Luengo, Bernardo Barreiro, Francisco Xavier de la Colina, José Fernández Méndez Alfonso Gallego, Juan Antonio Quiroga, Genaro Meléndrez, Román Gallego, Regino Barbeito...

Actuación del Ballet Gallego COMO ORGANO DE LA DIPUTACION

Después de su incorporación a la Diputación de La Coruña, como órgano oficial, el Ballet Gallego Rey de Viana reapareció ante el público coruñés, en una actuación que tuvo por marco el Palacio de los Deportes.

Según todas las referencias, pues por falta de localidades no pudimos presenciar el espectáculo, la jornada constituyó un gran éxito para el Ballet Gallego, cuyos componentes hicieron gala de su conjunción y categoría artística, bajo la dirección de José Manuel Rey de Viana y Victoria Canelo.

HABLA EL DR. HERNANDEZ COCHON, TRIUNFADOR EN UN TORNEO INTERNACIONAL

"La Coruña, un paraíso para el pescador deportivo"

"En cualquiera de sus ríos puede pasarse una fabulosa jornada"

"El principiante debe buscarse un buen consejero"

Escribe MARIO VELO

CADA vez es mayor el número de aficionados al deporte de la pesca fluvial, en razón al viejo alevismo humano de evadirse hacia la Naturaleza y retornar a la etapa en que el hombre encon-

dantes capturas y piezas de un peso como para dejar contento al más cascarriabás de los pescadores.

—¿Cómo definirías a nuestra provincia?

—Como el paraíso de los pescadores deportivos y como una de las zonas en las que mejores aficionados hay.

—¿Y los furtivos?

—Para mi particular opinión el furtivo que se va al río con una caña, sin la correspondiente licencia, no hace mayor daño. Lo peligroso es el que envenena el río, coloca redes o se vale de otras artes ilícitas.

—¿Qué opina de las medidas permitidas?

—Como decía en otra entrevista, el pasado año, teniendo en cuenta la particular característica de muchos de nuestros ríos, donde la trucha, por los pastos de que disfruta, no crece al ritmo de otras regiones, me parece magnífica la decisión de persistir en los diecisiete centímetros permitidos, en lugar de los diecinueve que decía la ley en su origen.

—¿Y de esas veinticinco piezas por río?

—Creo que, dada la riqueza de nuestros ríos, se debía incrementar la cifra hasta cuarenta piezas por jornada y río, sin menoscabo de nuestra fauna fluvial.

—¿Se podría incrementar el turismo sobre la base de la belleza y abundancia de pesca en nuestros ríos?

—Sin ningún género de dudas. Como muestra, vaya el dato de unos franceses que me acompañaron en unas jornadas de pesca, el pasado año y que esta temporada piensan venir, acompañados de sus familias.

—¿Qué tal fue la campaña?

—Sencillamente extraordinaria.

—¿Qué consejos para el principiante?

—Que se busquen un buen maestro y con tres o cuatro sesiones, sin ser unos fenómenos, ya pueden conseguir capturas suficientes para no sentirse defraudados.

—¿Qué modalidad práctica?

—Siempre la cucharilla.

—¿Por qué?

—Me habitué a ella y me va dando resultado. Sin que por eso considere que las demás mo-

dalidades sean inferiores. En particular tengo un especial respeto por los que practican la pesca a la inglesa, conocida por "tralla".

—¿No la practicas?

—A veces, pero en esto soy un principiante y no me avergüenza reconocerlo.

—¿Quién es la figura en esta especialidad?

—Manolo Cajaraville. Tal vez



Dr. Hernández Cochón, veterano pescador que este año obtuvo dos resonantes triunfos piscícolas.

traba en la caza y la pesca las dos razones vitales para su supervivencia.

Para conocer los avatares de la pesca deportiva en nuestra provincia hemos entrevistado a don Pedro Hernández Cochón que tiene en su palmarés deportivo el título de vencedor del torneo internacional, celebrado en el Río Verdugo, en Pontevedra y el del torneo social organizado por la coruñesa Peña Robalo.

Don Pedro Hernández Cochón, con una amabilidad y una modestia que casi riman mal con la tradicional fama de exagerados que se suele atribuir a cazadores y pescadores, nos explica así sus triunfos.

—Son cosas de la suerte. Una vez que se supera la etapa de aprendizaje el lograr la mayor captura o el mayor número de piezas es fruto del azar y ese no puede ser, dominado ni por la técnica ni por el esfuerzo personal del hombre.

—Muchas dificultades para alzarse con el triunfo?

—Las naturales ya que en estas competiciones todos son aficionados que dominan lo que pudieran llamar "oficio".

—¿Qué pasó en el río Verdugo?

—Eramos cincuenta y dos pescadores, componentes de trece equipos, varios de ellos de Portugal y logré la victoria individual, con catorce piezas, lograda en las cuatro horas que duró la competición y mi compañero Cadenas el tercer puesto de la clasificación general y el trofeo a la captura de más peso, una trucha de un kilo quinientos gramos.

—¿Y por equipos?

—El mío, o sea el de la Peña "Robalo", obtuvo el segundo lugar en la clasificación absoluta.

—¿Y el Trofeo "Peña Robalo"?

—En ese, la cosa ya fue más difícil, ya que se desarrollaba a lo largo de tres jornadas, en los ríos Tambre, Ulla y Grande de Bayo.

—¿En algún momento vio comprometida la victoria?

—En muchos. Hasta última hora no pude respirar tranquilo.

—¿Quiénes fueron sus más serios competidores?

—Cadenas y Javier Saavedra.

—Usted, que conoce a la perfección los ríos coruñeses, ¿cuáles aconsejaría a los pescadores, si pudiera olvidar eso de la competencia?

—Afortunadamente yo tuve un maestro, Manuel Cajaraville, tan buen bailarín de nuestras enxebres danzas como doctor en pesca y me enseñó aparte de las habilidades piscícolas a no guardarme los secretos del río. La naturaleza es de todos y no debe guardarse para uno cual moneda de avarro en el cajecín y por ello, señalaré tres ríos, por este orden: Jallas, Allones y Grande de Bayo, si el aficionado se dedica a la trucha y si su debilidad son los peces, el Grande de Bayo, el Mandeo, en Chelo, el Bume y el Sor.

—¿Qué tal río es el Jallas?

—Extraordinario, y fuera de serie si le unimos su afluente el Abulín. En el Jallas, en términos generales las truchas suelen dar más de cuatrocientos gramos en la básica y esto basta para satisfacer al pescador más exigente.

—¿Cómo enjuiciarías a nuestra provincia en el aspecto de pesca deportiva?

—La Coruña es maravillosa desde el más caudaloso de sus ríos al más modesto regato, en cualquier punto puedes lograr abun-

TIMOS

Por Eduardo PEREZ HERVADA

AQUELLOS tiempos del farmacéutico que decía: "De abajo ni agua"—ignoramos la clase de industria o comercio ubicado en los bajos—está en contraposición con la flagrante actualidad caracterizada por el uso de cuantos productos se lanzan al mercado. Unos buenos, y otros malos, unos útiles y otros inútiles también pero menos. Si lo anunciado respondiese al anuncio, creemos que no existiría nada en la vida resistente a lo atacado. Porque hay productos para todo: para engordar, para adelgazar, para crecer, para menguar, para peñar un pelo magnífico y para conseguir una cabeza monda y lironda. Para todo, y con eso no precisamos añadir nada más. Sin embargo, hay que añadirlo. Parece que destruir ciertos bichos no es bueno y parece que exterminar los microbios, por arte de magia, no es bueno tampoco. Pero el anuncio es el anuncio y el anuncio atrae e inclina hacia lo anunciado.

En ciertas personas por ingenuidad, en el resto por superstición más o menos reconocida. Un amigo nuestro era amigo de otro amigo suyo, y el amigo del amigo conocía a una ingenua adolescente erudita hasta la saciedad. Pues bien, un día dicha puer síncera y veraz, en cualesquiera de sus facetas, vio en el escaparate de una dulcería un letrero que rezaba: "Mil horas a diez céntimos".

—¿tiempos aquellos!— y le preguntó a su mamá, acompañante en tal trascendental momento: "¿Y cómo hacen para conseguirlo?", a lo que su progenitora le respondió: "Pues mira hija, una a una y con paciencia". Era una ingenua acuñada por el rey de la ingenuidad! Sin embargo, al hablar de la sugestión que da tengamos que incluir en una especie de simpleza aderezada con sabiduría, y unas gotas de ambición. Porque ¿son sugestionables los tímidos o son ambiciosos dis-

frazados de ingeniosos? ¿Son lobos o son corderos? Tal vez sean lobos con piel de cordero, envueltos en capa de inocencia y con entrañas salpicadas de egoísmo. Hace años nosotros, en "La Vos

de Galicia", escribimos sobre el timador y el tímido, con una sencilla tesis a modo de moraleja, la considera, que la máxima fuerza del castigo merecido resultaría lógico cargarla en el debe del tímido y no en el haber del timador. Pues si examinamos la culpa de cada cual nos encontramos con que el tímido desea recoger unas pesetas, a cuenta de una cantidad mucho menor que la pensada recibir. ¿Con qué fin? Con el de reparar las demandas de un muerto o un desconocido entre los pobres o los familiares. ¡Oh, que altruismo! Esa disposición a trabajar gratis enterneció el espíritu y engrandeció los corazones. "Yo le entrego a usted estos miles de duros. Es un legado. Yo no puedo hacerme cargo al aumentar en seguida". Y no le preguntan el nombre, ni las señas, ni dónde entregarán lo recibido. Se hacen solidarios de algo cuyo cumplimiento nunca les varían a cabo... y tan contentos.

Y la vida, a veces, es un verdadero timo. Deseamos conseguir determinada cosa y la cosa nos esquiva y desaparece. Siempre por el camino más fácil: con la plijera que evita los disgustos, la obra productora de paraísos artificiales, el dinero de la lotería, el pagarse a quienes nos pueden ayudar, el despegarnos del trabajo.

Aunque la respuesta consista en un envoltorio compuesto por antiguos diarios.

El Sr. Cadenas exhibe un buen número de ejemplares, todos de más de medio kilo, que los consiguió en el Jallas.

El mejor de Galicia y acaso de la nación. Verlo lanzar en esta faeta, es un auténtico espectáculo.

Y con estas frases, hacia el compañero afortunado y hábil, olo entrevistado, dejamos al que son el mejor elogio para el doctor Hernández Cochón, médico al margen de su hobby, preparando sus trabajos para el fin de semana.

CAJA DE AHORROS MONTE DE PIEDAD DE LA CORUÑA Y LUGO

¿Desea Vd. adquirir vivienda?

¿NECESITA AYUDA FINANCIERA PARA SU ADQUISICION?

CONSULTENOS

LA "CAJA" LE FACILITA

Hasta CUATROCIENTAS MIL PESETAS, a pagar en 12 años, en las condiciones fijadas por O.M. que regula estos préstamos y los exime de impuesto.

¿No es suficiente? Estamos dispuestos a llegar hasta UN MILLON DE PESETAS, a pagar en el mismo plazo.

En ambos casos la garantía será la vivienda, sobre la que se constituirá hipoteca.

En nuestra Sección de Préstamos le informarán ampliamente sobre estas operaciones, con las que podrá anticipar en 12 años la posesión de la vivienda deseada.



CAJA DE AHORROS MONTE DE PIEDAD DE LA CORUÑA Y LUGO

Una cuenta correspondiente con talonario, posibilita disponer de efectivo y dominar cualquier pago. Use de esta comodidad abriendo una CUENTA CORRIENTE CON TALONARIO en su Oficina de la "CAJA".

Nuestra Institución, miembro de la Confederación Española, pone a disposición de sus Clientes la organización de las CAJAS DE AHORRO BENEFICAS con más de 5.500 Oficinas en toda España, y 20 millones de cuentas.



Ya son dos los café-teatro en La Coruña

A las representaciones de Café-Teatro que habitualmente se vienen dando, todos los martes y viernes, en la boite "As Gabeiras", hoy que añadir ahora las iniciadas el sábado en el "Playa Club".

El Grupo Experimental "Aristi-tea" es el que actúa en "As Gabeiras", típicamente con las obras de Jean Tardieu tituladas, "El señor y yo" y "El mueble". En lo que se refiere al "Playa Club", en la inauguración de su Café-Teatro, fue representada "Strip-tease", original del autor polaco Sławomir Mrożek, por la Agrupación Teatral "Teopis", de la Delegación Provincial de Juventudes, que dirige José Redondo.

Congratulémonos, pues, de estas

Tinte RAMA
 Llame al teléfono
23 30 40
 Recogida y entrega rápida de prendas de domicilio

actividades teatrales en nuestra ciudad, encuadradas en la nueva modalidad que supone los Café-Teatro, como espectáculo de moda que gusta al público, según se desprende de la numerosa concurrencia que registran las actuales representaciones de este género.

"ASI ES GALICIA", EL MIERCOLES EN EL PALACIO DE DEPORTES

El próximo miércoles día 4, a las 8'30 de la tarde, en el Palacio de los Deportes de La Coruña, tendrá lugar un magno festival folklórico, que, como en años anteriores, con el título de "Asi es Galicia", ofrecerá oportunidad al público coruñés y visitante de gustar la verdad de los cantos y danzas de nuestra región.

El Excmo Ayuntamiento que organiza el festival, ha señalado precios ultrapopulares: silla, 20 pesetas; grada, 10 pesetas. Las localidades son sin numerar. En este espectáculo intervendrá el veterano coro "Cántigas da Terra", de tan brillante historial, bajo la dirección de Julio Ortega. Con dicho coro, la Masa Coral de la Fábrica de Tabacos; la Coral Polifónica "Follas Novas" y los grupos de danzas premiados en el III Certamen de Folklore Gallego, celebrado en Santiago: "Toxos e Flores", de El Ferrol; "Aturxo", de La Coruña; "Sementos de Arte", de Orense, y Sección Femenina de Orense, en cuyo honor se organiza este festival.

Previo al espectáculo, se celebrará un desfile folklórico, que saldrá de la Plaza de María Pita a las siete y cuarto de la tarde, para dirigirse al Palacio de los Deportes por Riego de Agua, Real, Cantones, Juana de Vega, Plaza de Pontevedra, Rubiñe y Plaza de Portugal.

No hubo déficit en las fiestas coruñesas

La ópera "Aida" y el Ballet de Antonio Gades, los espectáculos que más atrajeron al público

El próximo año, en el que tal vez haya un ligero cambio de fechas, habrá dos óperas populares

Entrevista con el concejal-delegado de Festivales, señor Laredo Verdejo

Escribe MARIO VELO

ESTE año, las fiestas coruñesas, en su faceta de vinculación a los Festivales de España, presentaron una novedad, la de celebrarse en el mes de julio, y la innovación, al parecer, fue provechosa, al menos en el aspecto económico y de público, factores que, como puede suponerse, van unidos.

A este respecto, hemos querido conocer la opinión del concejal-delegado de Festivales, don Juan José Laredo Verdejo, que es la persona idónea para explicar a los lectores los avatares de estos cambios y sus posibilidades futuras.

La entrevista empezó con el obligado:
 —¿Como les fue económicamente?
 —La realidad es que este año no hubo déficit. Con la cantidad asignada por el Ayuntamiento para Festivales más la subvención que anualmente nos concede el Ministerio de Información y Turismo y lo recaudado por la venta de entradas se ha logrado nivelar el capítulo de gastos.

—¿Cuál fue el espectáculo que llevó más espectadores?
 —Sin lugar a dudas, la ópera "Aida", en su versión popular, en el Pabellón de Deportes.
 —¿Podemos conocer el número de asistentes?
 —Aquí no se esconden cifras para nada. Concretamente, podemos comprobar, para quienes duden de los datos, que se sobrepasaron los cinco mil espectadores, y para los que dudan, están a su disposición los talonarios de cuantos solicitaron el descuento por el carácter popular de estos festivales.

—¿Quién sigue en afluencia de público?
 —Los ballets de Antonio Gades con cuatro mil quinientos espectadores.
 —¿Cuál fue el espectáculo que estuvo más divorciado del público?
 —Los conciertos, y entre ellos, los de carácter individual.
 —¿Y las "Noches de la Ciudad Vieja"?
 —Aquí se registró otro de los éxitos, al estar totalmente llenos los claustros en que se celebraron estos conciertos.
 —¿A qué se debió?
 —A celebrarlo en el interior de nuestros incomparables templos, donde la música adquiere una solemnidad extraordinaria.

—¿Se cubrió el cupo de espectadores?
 —No solo se cubrió sino que incluso muchos se quedaron sin poder presenciarlos por falta material de espacio.
 —De cara al próximo año, ¿qué suponen estos Festivales?
 —El deseo de superarnos en todos los aspectos y aumentar a dos el número de óperas eminentemente populares.
 —¿Qué influyó en ello?
 —La acogida que el gran público dedicó a "Aida".
 —¿Se mantendrán las mismas fechas?
 —Tal vez haya un ligero cambio, comenzando el quince de julio, en lugar de a finales de junio, y espaciando un poco más los festivales, para que lleguen a mediados de Agosto.

—Este año no habrá Reina de las Fiestas?
 —Efectivamente no será proclamada ninguna Reina, si te refieres a las Fiestas de Agosto, pero sí la habrá para las Fiestas de la Ciudad Vieja, que son las más representativas de Marineda.
 —¿Para el mes de Agosto, no queda nada en el tintero de fiestas?
 —En Agosto habrá varios festivales, juegos de artefacto y en esa semana, el día cinco o el siete, una gran exhibición de todos los coros gallegos que se proclamaron finalistas en las "Jornadas Folklóricas de Galicia", recientemente celebradas en Santiago de Compostela, bajo el título: "Asi es Galicia".

—¿Dónde se celebrará este festival?
 —En el Palacio de los Deportes, y será una ocasión única de admirar el variado folklore de nuestra tierra en su más pura expresión e interpretado por las colectividades de más honda raigambre de Galicia.
 —¿Cuántas colectividades intervendrán?
 —Tenemos pensado que sean diez los Grupos de Coros y Danzas que acudan a esta solemne cita con nuestro folklore.
 —¿Algo especial en relación con esta manifestación folklórica en zebre?
 —En principio tenemos proyectado un desfile de las co-

lectividades, desde el Palacio Municipal hasta el Palacio de los Deportes.

—¿Satisfecho de tu labor?
 —Tengo necesariamente que estarlo, no de mi aportación particular lo que sería vanidad, sino de la colaboración general y particular de los coruñeses y, sobre todo, de la impagable lealtad del Comisario de los Festivales de España, en La Coruña, Luis Iglesias de Souza, cuya experiencia y dedicación fueron mis mejores aliados en esta mi experiencia como concejal-delegado de Festivales.

—¿Animado para repetir?
 —Si dijese que no me considero optimista mentiría. Se me encomendó una tarea y he tratado de cumplirla. De los resultados sois vosotros y el público los que tenéis que juzgar y a vuestra opinión



me remito, con la aclaración de que todos mis actos han estado presididos por el afán de servicio a la ciudad que represento en el Municipio. Pues la nota está clara: Matrícula de Honor.

CAJA DE AHORROS MONTE DE PIEDAD DE LA CORUÑA Y LUGO

XLVII

día universal del ahorro

31 octubre 1971



sorteo de premios como estímulo al ahorro

* PARA MAS INFORMACION SOBRE ESTE SORTEO PIDA FOLLETOS EN CUALQUIERA DE NUESTRAS OFICINAS

¡AHORRA Y VIVIRAS MEJOR!

ATENDIENDO A NUMEROSAS PETICIONES

SIGUE ABIERTA LA INSCRIPCION DE PLAZAS PARA EL PROXIMO CURSO ESCOLAR

EN EL COLEGIO LICEO "LA PAZ"

DE LA CORUÑA

ALUMNOS Y ALUMNAS EXTERNAS

- * Curso de Orientación Universitaria (C. O. U.) con diversas materias optativas
- * 5.º Curso de Enseñanza General Básica

ALUMNOS Y ALUMNAS INTERNAS

- * Enseñanza General Básica
- * Bachillerato
- * Curso de Orientación Universitaria (C. O. U.)

INFORMES: Secretaría del Colegio
 Teléfonos: 23 54 08 y 09

REVISTA INFORMATIVA GRATIS

Solicítala GRATIS hoy mismo, cualesquiera que sea su edad, profesión y lugar de residencia, indicando con una sus aspiraciones físicas:

Desear...
 Crecer
 Anchas espaldas Hombros robustos Torax bien formado Piernas resistentes Cintura y vientre proporcionados Engordar Adelgazar Mejoramiento físico general Preparación física deportiva Desarrollo muscular en general

SU PROBLEMA TIENE SOLUCION, SOMOS UN CENTRO ESPECIALIZADO DE HACE AÑOS. ¡INFORMESE HOY MISMO!

SOLICITE REVISTA DEMOSTRATIVA TOTALMENTE GRATIS

Envíame este CUPON OBLIGADO recibiendo una Revista Informativa y una revista de ejercicios físicos GRATIS. Escribe desde cualquier lugar de España.

Nombre _____
 Calle _____
 Ciudad _____
 Provincia _____

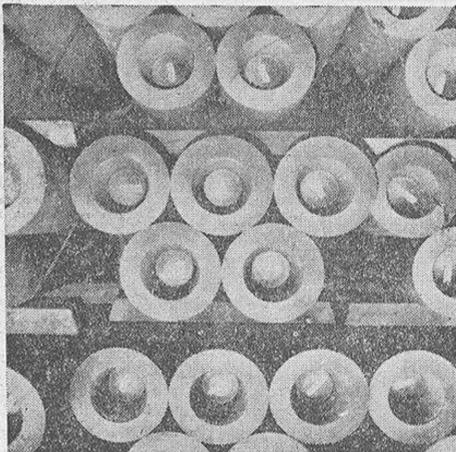
SANSON INSTITUT - Apartado 22 - Barcelona

GENOSA

Asociada a la Compagnie de Produits Chimiques et Electrométallurgiques PECHINEY

	CON NIPPLE	
	CONICO	CILINDRICO
75 mm.	—	*
100 mm.	—	*
130 mm.	—	*
150 mm.	—	*
200 mm.	*	*
225 mm.	*	*
250 mm.	*	*
300 mm.	*	*
350 mm.	*	*
400 mm.	*	*
450 mm.	*	*
500 mm.	*	*
550 mm.	*	*
600 mm.	*	*

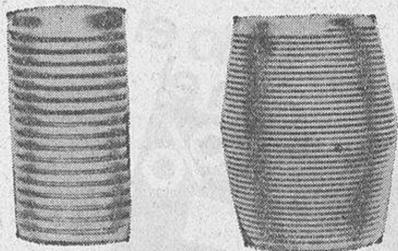
ELECTRODOS DE GRAFITO PARA HORNOS ELECTRICOS



- Especificaciones**
- Densidad real ... 2'20 a 2'23 gr/cm.³
 - Densidad aparente ... 1'52 a 1'60 gr/cm.³
 - Porosidad ... 22 a 30%
 - Compresión ... 200 a 300kgs./cm.²
 - Tracción ... 40 a 70kgs./cm.²
 - Resistividad longitudinal ... 650 a 900×10⁻⁶ ohm./m.
 - Coefficiente dilatación longitudinal ... 1'85 a 2'8×10⁻⁶/°C
 - Coefficiente dilatación transversal ... 3 a 3'8×100⁻⁶/°C
 - Cenizas ... V 0'20%
 - Módulo elasticidad transversal ... 450 a 575 kg./mm.²

PRODUCTOS GRAFITADOS:

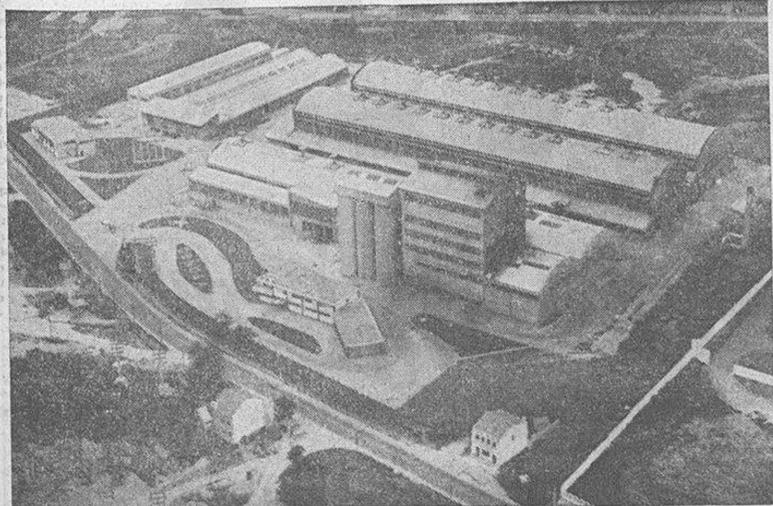
- POLVO DE GRAFITO
- PIEZAS DE GRAFITO
- TROZOS DE GRAFITO
- ANODOS PARA ELECTROLISIS



FACTORIA DE LA CORUÑA

ZONA INDUSTRIAL DE LA GRELA

Apartado: 478
 Teléfonos:
 231843 - 231844 - 231845



AYER y HOY

EL CASINO, UN EXPONENTE DE LA RENOVACION ACTUAL QUE ESTA EXPERIMENTANDO LA CORUÑA

Pasado glorioso, presente de transición y un futuro esplendoroso y esperanzador

EL presente apenas es algo: una etapa de transición. El pasado, esplendoroso. El futuro, esperanzador.

Nos estamos refiriendo al Casino de La Coruña, un claro exponente, un caso típico de esta renovación palpable que está experimentando La Coruña.

El Casino fue una sociedad de clara influencia en la vida social de La Coruña. Los festivales del "Leirón" supusieron, en pasadas épocas veraniegas, un verdadero acontecimiento, esperado con ansia e ilusión.

Hoy, ya se sabe, los tiempos han cambiado. Las salas de fiestas de "todos los días", las nuevas formas de diversión han hecho variar la panorámica de una forma total. Y los festivales del "Leirón", que muchos coruñeses recordarán con nostalgia, protagonistas de tantos y tantos romances, han pasado a mejor vida.

Apenas permanecen en el recuerdo los sensacionales torneos de tenis, el frontón, el desfile de las mejores orquestas del país en las noches calurosas del "Leirón", con atracciones diversas, y que terminaban bien entrada la madrugada con el tradicional chocolate con churros, continuado, después, con el baño confortador, a caballo de un largo alborz y tomando el sol a riesgo de que el "chapurro" de turno impusiese su respeto, ante aquella terrible falta a la moral.

Además de los locales sociales —en el mismo lugar que el actual—, será adquirido un nuevo parque

LA AGONIA DEL "LEIRON"

La agonía del viejo "Leirón" fue lenta, casi desesperante. Como si recordara aquella antaño "Parrala" cuyos sonos eran coreados por una juventud ansiosa de vivir, ante la mirada avispada de los padres, sentados alrededor de la pista. Que sí; que no. Así un año y otro. Hasta que pasó, casi recientemente, a mejor vida.

Pero el viejo "Leirón", a tono con los tiempos, largos tiempos que le tocó vivir, supuso como un ahorro para el Casino. Cada año, su valor, se incrementaba. Cuando la ciudad le acogió por todas partes, el "Leirón"

supuso, una buena fuente de ingreso para los hijos de los socios de los hijos de los socios primitivos.

Una fiesta de despedida, especial, sensacional. Y otra. Y luego otra. Fue casi ayer. Entonces las jóvenes damas no estaban ya pensando un día sí y otro también en el próximo festival. Ni tenían que rogar a hermano, a los amigos del hermano, a las madres de las amigas, que como el padre estaba ausente las llevaran a bailar. Si no había acompañamiento, nada.

LOS PROBLEMAS DE AYER

Después, problemas. Remodelación de la zona. Proyectos. Estapa de incertidumbre, afortunadamente superada.

En lo más céntrico de la ciudad el Casino tenía su local social en una casa incrementada posteriormente con la de al lado. Era ciertamente un lugar entrañable, incluso ¡que Dios me perdone! acogedor.

Sin embargo, tampoco en este caso los años perdonan. Las

casas antiguas tenían evidentemente muchos defectos. Y se pensó en un local nuevo, adecuado, a tono con los tiempos.

Hacia falta dinero, acaso mucho dinero. Y antes de llegar a una resolución absolutamente precisa, hubo que pensar, me diría, proponer a unos socios en muchos casos conservadores y enemigos de cambios.

La realidad, sin embargo, se impuso. Las negociaciones con el Banco Central, siempre plenas de cordialidad y la necesidad imprescindible de la Entidad bancaria de contar con nuevos locales, hicieron el resto.

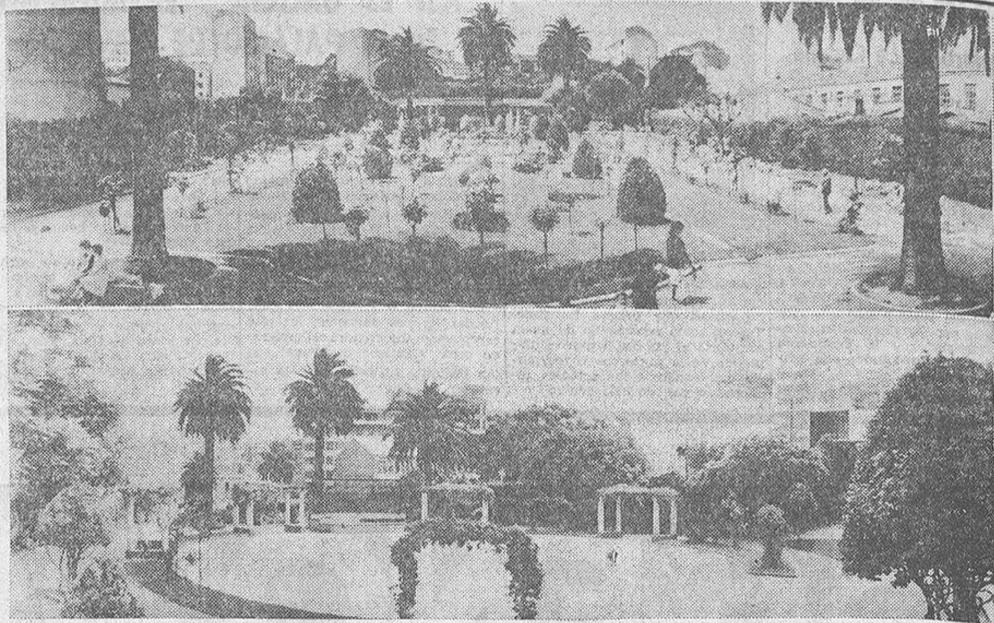
Y ahí está el presente. Las casas, demolidas; local provisional en los antiguos del "Aero-Club". Y el futuro.

FUTURO

ESPERANZADOR

La mentalidad, evidentemente, ha cambiado. Es un signo nuevo —¿mejor? ¿peor?— el de estos tiempos. Costumbres diferentes que llenan todavía de pasmo y espanto a nuestros abuelos.

Esta evolución ha sido tenida



Este es el viejo parque del Casino de La Coruña, comúnmente conocido por el "leirón", situado —quién lo diría— casi en el centro de la ciudad. Una parte corresponde a la entrada, amplia, señorial; y la otra, a la pista de baile. Más atrás está la amplia barra, las pistas de tenis, barra auxiliar, marquesina, etc. Una zona de expansión para numerosos coruñeses, protagonistas de notables acontecimientos en la vida ciudadana. Hoy, la marcha pujante de los tiempos ha convertido el viejo "leirón" en zona de solares, que, a muy corto plazo darán paso a edificaciones notables, algunas de las cuales ya han sido construidas. Es el paso implacable del tiempo. —(Foto Blanco)

en cuenta por los rectores del Casino, a los que tocó la difícil papelita de dirigirlo en su etapa evolutiva.

Y han pensado en un Gran Casino, con salas de juego, con sauna, con salones mixtos, con biblioteca y sala de fiestas, con restaurante, con sala de actos, salón de actos, barras americanas, salones para damas y para hombres.

Sobre la marcha, se irán viendo las necesidades. Se tendrán en cuenta las ideas e iniciativas de los 3.500 socios en activo, a los que pueden sumarse un promedio de cuatro familiares por socio.

Y después, el gran parque. El hijo del viejo "leirón", cincuenta mil metros cuadrados, en donde será instalado el pulmón del Casino, con pistas para la práctica deportiva, piscinas, salones, pistas de baile y de recreo.

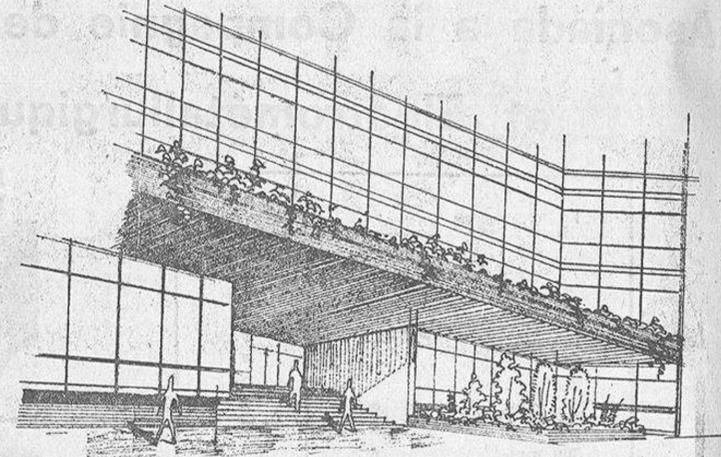
Ya existen varias propuestas que han de ser estudiadas, propuestas a la General, que, sobe rana, decidirá.

Pero eso ya es otra historia. De momento, el Casino se enfrenta con un presente acaso intrascendente, anodino quizá pero en el cual se está cocinando un futuro prometedor que

ha de alcanzar años y más años. Hasta que los hijos de los hijos

de los hijos de los socios as hoy consideren que todo aque-

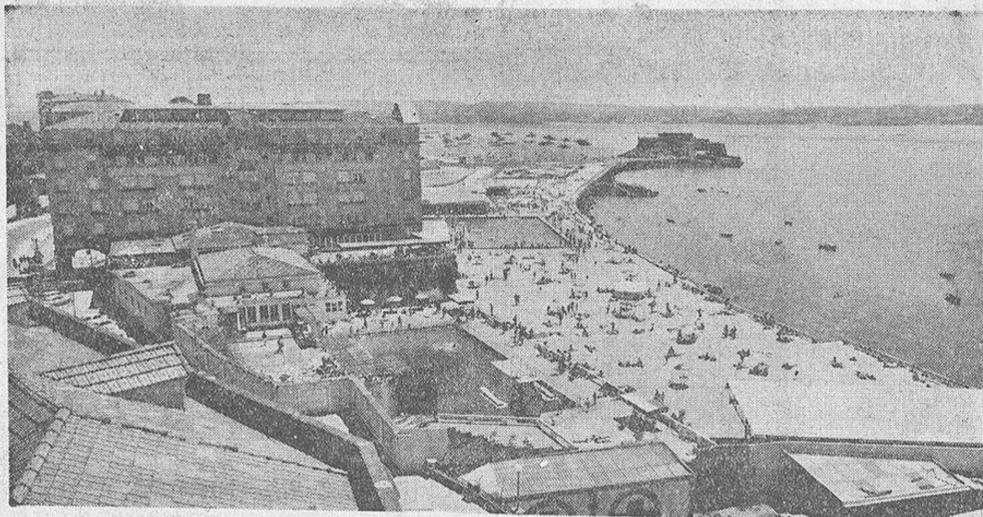
llo ha quedado convertido en una antigüalla. R. S. I.



En esta perspectiva se puede apreciar la entrada al edificio que, en la zona más céntrica de La Coruña, está construyendo el Casino de La Coruña y que en el frente con el Obelisco será ocupado por las nuevas instalaciones del Banco Central. La construcción, sin duda, embellecerá la zona.

FINISTERRE, S. A. INDUSTRIA DE HOSTELERIA LA CORUÑA

MIEMBROS DE INTERNATIONAL HOTEL ASSOCIATION



HOTEL FINISTERRE EDIFICADO SOBRE EL MAR

150 habitaciones de gran lujo. Todas exteriores. Espléndidas vistas. Cocina de primer orden. SALA DE FIESTAS - PISCINA - GARAJE. Paseo del Parrote. - LA CORUÑA



HOTEL EMBAJADOR

FRENTE A LA BAHIA - 150 HABITACIONES. SALA DE FIESTAS. LA CORUÑA

Les ofrece su cadena de Hoteles considerados entre los mejores de Europa

COMPLEJO DEPORTIVO

"LA SOLANA"

TENIS - PISCINAS - SAUNA - PISTAS POLIDEPORTIVAS. GIMNASIO - JARDINES INFANTILES



HOTEL EMPERADOR

Avda. de José Antonio, 53. - MADRID. Aire acondicionado. 300 habitaciones. Bar Americano. Salón de Té y de Fiestas. Pista de Baile y Piscina en la Terraza del Edificio

OTROS LOCALES DE LA EMPRESA

Café-Bar "GALICIA"

CANTON GRANDE, 28

Night-Club "EL 2"

SANTA CATALINA, 2

¡ni rebajas, ni saldos!

vendemos todo el año con el

15% DE DESCUENTO

La Espuma

donde la calidad es tradición



GENTE QUE PASA

- ▲ ARILLA, "hombre gris" del tenis español
- ▲ LUIS GARRIDO, vive de las plantas
- ▲ HILARIO, auténtico forjador de Amancio
- ▲ G. CUERVO - F. GUILLEN, un matrimonio modelo



* JOSE LUIS ARILLA

equipo nacional, aunque ahora sufra lo suyo en el banco de los reservas. Así le pasaría recientemente en Praga, donde el equipo checo nos eliminó de la "Copa Davis", tirando por tierra muchas ilusiones. Pero en esta ocasión, y siempre, Arilla ha demostrado su caballería, manteniendo una discreción que le acreditan como persona y tenista consumado. Un comportamiento que le ha granjeado las simpatías de todos los aficionados, quizá también por ser el "hombre gris" que sabe estar en su puesto.

* LUIS GARRIDO



Ayer ha sido inaugurada en terrenos del Relleno, dentro de los jardines de Méndez Núñez, la I Fe-

ria de la Flor y de la Planta, que es una muestra de la horticultura muy interesante para ser visitada. La realización de esta Feria se ha conseguido a fuerza de trabajar intensamente durante los últimos días. Y todo bajo la supervisión de Luis Garrido, profesional en el negocio de plantas, que ha venido desde Madrid invitado por la organización de la Feria coruñesa. Un hombre experto en la materia, que sabe de flores y plantas como el primero. Recientemente consiguió el Gran Premio de Honor en Génova, presentando productos españoles. Por

eso tienen más valor los elogios que ha dedicado a esta I Feria de la Flor y de la Planta, que es un auténtico vergel artificial, para ser exhibido durante varios días a los coruñeses y visitantes de nuestra ciudad. Una forma, indudablemente atractiva, de crear ambiente en torno al conocimiento de las plantas y de fomentar el amor a las flores, que siempre son expresión ideal para las más diversas manifestaciones de la vida.

* HILARIO MARRERO

Estos días anda por La Coruña,

pero habitualmente reside en Las Palmas, donde tiene dos taxis en pleno rendimiento. Y es que Hilario



no puede olvidarse de la ciudad hercúlea, aunque también se acerca a estas tierras por motivos familiares. Pero, en fin, aquí está Hilario, "el gorrion" como le llamaban sus amigos y compañeros, durante las épocas en que perteneció al Club Deportivo. Y decimos las épocas, porque fueron varias y en muy diferentes circunstancias. Primero desde el año 1928 al 31, como auténtica figura. Luego en 1941 como jugador y entrenador, consiguiendo el ascenso a Primera División. Más tarde, otro ascenso, ya sólo en fun-

ciones de entrenador, en el año 45. Pero aún asumirá Hilario el mando técnico del Deportivo, precisamente durante la época en que Amancio iniciaba su carrera futbolística y pocos confiaban en sus posibilidades. Hilario lo sostuvo en la alineación blanqui azul, frente a criterios opuestos, y Amancio saltó adelante convirtiéndose en la figura de todos conocida. Y es que Hilario es un hombre nacido para el fútbol, aunque ahora esté apartado de él y sólo lo siga como espectador.

* GEMMA CUERVO-FERNANDO GUILLEN

Forman pareja artística y son matrimonio, lo cual no es fácil ni mucho menos según demuestra la historia del cine y el teatro. Unas veces los celos profesionales y en otras ocasiones la incompreensión mutua, terminan con la unión matrimonial frecuentemente, sin posible solución posterior. Podríamos citar muchísimos casos de artistas casados entre sí, que fueron felices durante una primera etapa y hoy viven totalmente separados. Por eso es más admirable la unión duradera de Gemma Cuervo y Fernando Guillén, padres de tres hijos, que están ahora en La Coruña representando la obra "Todo en el jardín", con éxitos renovados. Son la pareja protagonista y en el escenario comparten el trabajo como las



demás cosas de la vida en su convivencia privada. Ambos son inteligentes y ello ayuda, sin duda, a esa

comprensión ideal, que necesitan los cónyuges para afrontar los momentos buenos y malos de la existencia. Por todo ello hay que calificar a Gemma Cuervo y

Fernando Guillén como matrimonio modelo, en medio del desquiciado ambiente íntimo-sentimental que predomina en las actividades artísticas profesionales.

M. H.

GONZALEZ CHAS, UNA GRAN FIGURA DEL TIRO ESPAÑOL

Repetidamente nos llegan noticias de los éxitos que alcanza el tirador Jaime González Chás, tanto en torneos nacionales como internacionales, que son demostración de la gran categoría alcanzada por este deportista coruñés.



En Barcelona se han celebrado recientemente los campeonatos de España de tiro olímpico. En la modalidad de pistola a silueta, el coruñés Jaime González Chás renovó el título de campeón nacional, con 588 puntos. El éxito mayor de Chás ha sido la conquista del campeonato de la modalidad de pistola "standar", logrando 556 puntos, lo que supone un nuevo récord de España. En pistola libre ganó García Vergel, con 549, clasificándose Chás tercero con 536.

proclamó subcampeón en carabina "tres posiciones" y tercero en la modalidad de "tendido".

ROGAMOS DISCULPEN

Por las molestias que pueda ocasionar el corte de suministro de energía eléctrica que, por trabajos de reparación y reformas, nos veremos obligados a efectuar en los lugares, días y horas que se indican.



MARTES, 3 DE AGOSTO:

De 8'30 a 13.- Fernández Latorre, del 108 al 134 y del 41 al 53; Casas de Rey y Torre Europa, y Travesía de Primavera, del 2 al 14.

ENOSA

ROSTROS POPULARES DE LA ACTUALIDAD CORUÑESA



El magnífico caricaturista que es nuestro compañero Cortés, ha recogido en este grupo, hecho con su trazo fácil y agudo, los rostros más populares de la actualidad coruñesa. N.º 1. Manolo Santana, el gran tenista español, participante y "alma mater" del torneo internacional disputados en las pistas del Club de Tenis local. N.º 2. El concejal del Ayuntamiento coruñés, señor Peña Bermúdez, delegado de jardines, que ha llevado el peso de la organización de la I Feria de la Flor y de la Planta, inaugurada ayer. N.º 3. El director del Ballet Gallego, José Manuel Rey de

Viana, reaparecido ante el público coruñés, tras su integración en la Diputación Provincial. N.º 4 y 5. Los magníficos cómicos Zori y Santos, que animan con su compañía de revistas las fiestas coruñesas. N.º 6. El televisivo doctor Rodríguez de la Fuente, cuya visita se anuncia para los próximos días, dispuesto a filmar con sus cámaras, las evoluciones del delfín "intimo amigo" del submarinista señor Salieres. Y n.º 7. Arsenio, el buen técnico futbolístico, que seguirá entrenando al Deportivo la próxima temporada, de nuevo en Primera División.

¡atención HOY

GRAN VENTA ESPECIAL!

CONOZCA NUESTROS PRECIOS DE

	ANTES	AHORA
Toallas	18	5
Playera	150	49
Juego de cama estampado	750	365
Estampados	235	45
Estampados	185	35
Estampados	150	25
Pantalón tergal	975	395
Calcetines de hilo	87	35
Pijama de Terlenka	595	295
Bañador de niño	225	100
Calcetines de niño	70	25
Pantalón de niño	395	195
Minifalda tejana	525	99
Pantalón señora de punto	950	250
Vestido camisero	690	175
Bikini estampado	620	225
Faja panti licra	230	95
Medias panti fantasía	185	50
Colchón de playa de niño	195	89
Carpeta hojas cambiales	38	29
Cassettes grabados		150
Muñeca	130	30
Discos L. P.	190	99
Discos single	80	40
Tijera de cocina	62	39
Mechero eléctrico de cocina	95	75
Cuadros infantiles óvalos	215	125
Mesa de planchar	550	375
Copas verdes de vino	24	16
Pinzas para hielo	24	18
Pestañas de pelo natural	95	59
5 hojas afeitar Palmera con regalo	35	29
Desodorante Stick	35	22
Laca Fixpray grande	90	77
Tres pastillas jabón gigante	45	25
Colonia Lavanda, un litro	90	60

... Y miles de artículos más. — Conózcalos hoy mismo en

EN UNA SOLA VISITA
PUEDE VER UNA
EXTENSA VARIEDAD DE
ARTICULOS AHORA
REBAJADÍSIMOS

Barros GRANDES ALMACENES

- plantas a su servicio
- ascensores
- escaleras mecánicas



* Torreiro, 15 LA CORUÑA

Elsembroich venció a Santana, convenciendo, en la final del V Concurso Internacional de Tenis

AMBOS JUGADORES, FORMANDO PAREJA, GANARON LA PRUEBA DE DOBLES A MULLIGAN Y PIETRANGELI

Concluyeron ayer las pruebas del V Trofeo Internacional organizado por el Club de Tenis de La Coruña. Numeroso público en los graderíos, tarde apacible, sin sol y sin viento, y gran expectación cuando a las cinco de la tarde saltaron a la pista los finalistas de la prueba individual, Manolo Santana y el germano Elsembroich. El pronóstico era incierto, pues el alemán vino acreditando una formidable regularidad y Santana estaba obligado a arriesgar mucho para quebrar la consistencia de su rival en el fondo de la cancha.

que perdió por un claro 6-1, porque no estuvo paciente en el peloteo y quiso decidir pronto el tanto, a base de pelotas cortas, que ganó en diez por ciento de ocasiones, aproximadamente, o de pelotazos violentos que se le iban fuera por poco, pero fuera.

El segundo "set" mantuvo similitudes características hasta el 4-2 fa-

vorable al germano. En este momento, Santana afinó más su juego, arriesgando con mayor fortuna en las "dejadas" y subiendo a la red con mejores posibilidades. Parecía que, al fin, había dado en el quid para doblegar a Elsembroich. Y llegó a tener el español un favorable 5-4 y 40-30, es decir, un "set-ball", fallando entonces,

por precisar demasiado, una volea de revés. Perdió el juego, y a la larga, el partido, pues el segundo "set" se lo apuntó Elsembroich por 10-8, jugando igual que durante todo el resto del encuentro, o sea, mediante pelotas largas, de potencia diferente, para "picar" al rival y obligarle a subir a la red a fin de sobrepasarle con pelotas casi

siempre paralelas y rasas. Buen triunfo, en fin, de Elsembroich, considerado el "número tres" de su país, y hombre en alza evidente, con un juego seguro (sólo falló tres restos en los veinticinco juegos disputados), de gran movilidad y con recursos sobrados como para intentar todas las suertes del tenis.

Concluida la final de "singles" se enfrentaron en la de dobles las parejas Santana-Elsembroich y Pietrangeli-Mulligan. Victoria de los primeros por 6-4 y 6-4, tras un partido llevado con claridad, y siempre por delante, por la pareja ganadora, que acertó a romper el servicio de sus rivales a poco de comenzar cada "set" y mantener con relativa comodidad esta ventaja tan importante en los encuentros de dobles. Bien Mulligan, con unos "smashes" estupendos desde media pista; algo ido Pietrangeli, que falló pelotas fáciles, aun cuando también mostrara destellos de calidad; muy seguro Elsembroich con un tenis potente, distinto al exhibido en la final individual momentos antes; y bien Santana, con unos restos muy intencionados y unas entradas de volea realmente espectaculares.

Al término de la jornada se procedió al reparto de trofeos. El señor Melián Gil, secretario general técnico de la Presidencia del Gobierno, y buen aficionado al tenis como jugador y espectador, hizo entrega del Trofeo principal a Elsembroich, participando también en el acto el alcalde de Oleiros, señor Mosquera, el presidente del Club de Tenis, señor González Doposo, y otras representaciones.

Finalmente, el ganador, Elsembroich, dirigió unas palabras al público, agradeciendo las atenciones tenidas con él y prometiendo su presencia en el torneo internacional del próximo verano.

En resumen: excelente organización, buen plantel de actuantes, público cada vez más numeroso y más hecho, y una lección viva de tenis del bueno, contemplada en directo y protagonizada por varios de los que son caras conocidas en las pantallas de la televisión. Ha quedado la boca dulce para la edición sexta.

SE REANUDA EL TORNEO SOCIAL DE LA HIPICA

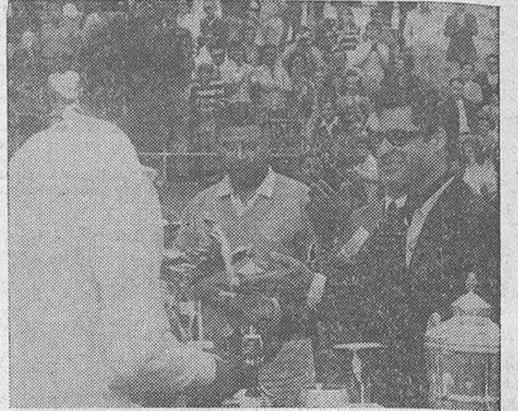
Una vez cumplidas las jornadas del torneo internacional de tenis, se reanuda el campeonato social de la Hípica, con el siguiente programa de partidos:

Para hoy, lunes: A las 4, Angel Ojea-A. G. Poveda (semifinal junior); a las 5:30, Víctor Fojo y Pedro Fojo-J. Malner y A. Pernas; a las 7, Manuel Fojo-A. Suanzes (semifinal infantil).

Para mañana martes: A las 12, Angel Monteoliva-Baldomero Fojo (semifinal infantil); a las 2, Roberto Miranda-Alfonso Fojo (semifinal seniors); a las 4, Enrique Guayt y José F. Vigo-F. Castro y J. J. Yáñez; y a las 5:30, Emilio Quesada y Jaime Guimaraens-A. Malner y J. Pastur.

TORNEO ABIERTO EN CLUB DE GOLF

El Club de Golf ha tenido la feliz idea de organizar un torneo abierto a jugadores federados por otros clubs de la provincia. De esta manera, en las dos pistas de la sociedad, veremos en cerrada lucha a los representantes —dos por cada Club— del Tenis, del Natación Coruña, de la Hípica, del Casino, del Tenis Perrol y del Universitario de Santiago. Los Albe- rich, Quesada, Fojo, Pernas, etcé- tera, se verán otra vez las caras en un torneo que promete ser muy interesante.



El alemán Elsembroich vencedor de Manolo Santana en la final del V Concurso Internacional de Tenis, recibe el trofeo de manos del ilustrísimo señor don José Luis Melián Gil, secretario general técnico de la Presidencia del Gobierno.—(Foto Quiñán)

EN LA COPA GALEA, ESPAÑA AVANTAJA A HUNGRÍA

PARIS, 1.—España aventaja a Hungría por dos puntos a cero al término de la primera jornada, celebrada hoy en Vichy, del encuentro valedero para el tercer y cuarto puesto de la clasificación de la "Copa Galea".

José Higuera se impuso por 7-5 6-1 al húngaro Balas Tarolsky, que terminó el partido totalmente agotado después de haber hecho un gran esfuerzo en el primer "set", en el que consiguió adelantarse en el marcador por cinco juegos a dos.

En el segundo encuentro, Antonio Muñoz venció al húngaro Janos Benyk por 6-1 y 6-3. El jugador español empezó dominando a su adversario y conservó fácilmente la ventaja, venciendo cómodamente en dos "sets".—(ALPTL).

NUEVAS VICTORIAS ESPAÑOLAS EN DEAVILLE

PARIS, 1.— Los jugadores españoles de tenis "juveniles" consiguieron hoy en Deaville cuatro victorias más frente a los franceses. Los resultados de la jornada fueron:

Riba (Esp), venció a Bonnemaison (Fr), por 6-1 y 9-7.

Guerrero (Esp), venció a Gauvin (Fr), por 9-7 y 6-4.

Martorell (Espa), venció a Gauvain (Fr), por 9-7 y 6-4.

Ruiz (Esp), venció a Torre (Fr), por 1-6, 7-5 y 6-3.

La superioridad de los jóvenes jugadores españoles se refleja en el resultado total de las cuatro jornadas de partidos individuales: Quince victorias a favor contra dos de sus adversarios.—(ALPTL).

UN ACTO OFRECIDO POR MANOLO SANTANA

En vísperas de celebrarse el V Concurso Internacional de Tenis, festejos que han participado destacadas figuras, Manolo Santana, en nombre de la casa comercial a que pertenece, reunió en los locales del Club de Tenis de La Coruña, a los representantes locales de los medios informativos. Estuvieron también presentes en el acto, los directivos del Club, con su presidente, señor González Doposo, que hizo uso de la palabra para signifi-

car diversas cuestiones relacionadas con el torneo. También habló Manolo Santana, para resaltar el esfuerzo que representaba la organización del torneo coruñés, aunque la mayoría de los jugadores venía encantados a nuestra ciudad, y la colaboración que presta ciudad, y la colaboración que presta los contestó el presidente de la Agrupación de Periodistas Deportivos, Enrique Marfías. Después la conversación se prolongó, a lo largo de la comida, que fue servida a los invitados a este acto.

Próximamente pruebas de motonáutica en la Bahía coruñesa

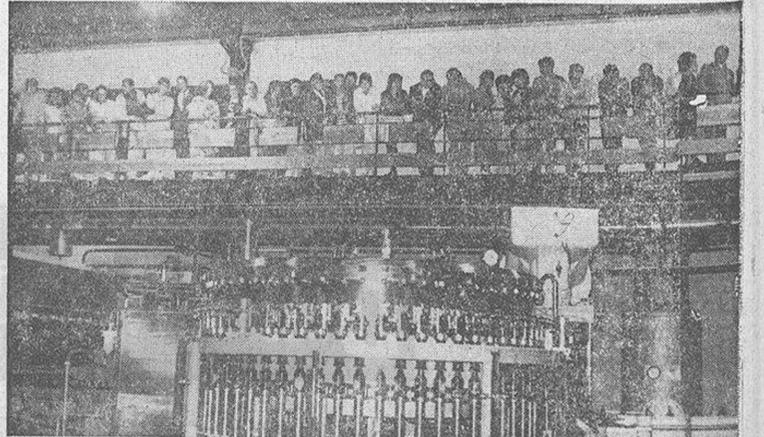
VALEDERAS PARA EL CAMPEONATO DE ESPAÑA

Los días 7 y 8 del próximo mes de agosto, se celebrará en la bahía coruñesa la prueba de motonáutica, valedera para el Campeonato de España de esta especialidad.

Como gran novedad figura la inclusión, por primera vez, de la categoría ON, en la que participan "catamaranes" con motores de 120 H. P. y que pueden alcanzar velocidades superiores a los 140 kilómetros hora, lo que hace que estas pruebas sean de gran espectacularidad.

Ya se cuenta en firme con la participación de los más destacados ases españoles de motonáutica, como el catalán Diamante, el madrileño Oscar Caprotti, Uranga, de Málaga, y los coruñeses Emilio Iglesias y Casal, además de otras destacadas figuras.

LOS GRANDES DEL TENIS EN "ESTRELLA DE GALICIA"



Gentilmente invitados por la Dirección de "La Estrella de Galicia", los tenistas participantes en el torneo de La Coruña visitaron las magníficas instalaciones de la nueva fábrica. En el curso de la visita los ases de la raqueta fueron obsequiados con un refrigerio. En la fotografía, un momento del simpático acto, con Supermanuel Santana en primer plano, con Pietrangeli, Arilla, Alvarez y otros jugadores



BANCO DEL NOROESTE

AVENIDA DE LINARES RIVAS, 30

Teléfonos: 22 81 06 - 22 86 00



De interés anual en Imposiciones a plazo de tres años.

A. B. E. N.º 8264/11

34 jugadores componen la plantilla del Deportivo para la próxima temporada

ALGUNOS DE ELLOS SERAN CEDI DOS A OTROS CLUBS * ZUGAZAGA Y LAVIN, LAS UNICAS NOVEDADES

El pasado jueves dio comienzo a los entrenamientos, la plantilla de jugadores del Deportivo de La Coruña, con vistas a la próxima temporada futbolística y también teniendo en cuenta que antes debería participar el club blanquiazul en algunos partidos de torneos amistosos.

Acudieron a este primer entrenamiento, celebrado en Riaza, la totalidad de los jugadores deportistas, a excepción de Gaona, que aún no regresó de Paraguay; Sindó, que tenía permiso; Tomás y Parma que cumplen el servicio militar, y Seijas, que continúa una temporada más cedido al Orense.

En total, pues, se pusieron a las órdenes de Arsenio los siguientes jugadores: Aguilar, Seoane, Canello, Belló, Luis, Cholo, Sancho, Collazo I, Miguel, Manolete, Bordoy, Cobas, David, Juncal, Cortés, Pardo, Juanito, Loureda, Tejedor, Beci, Landa, Chapela, Vales, Tauler, Cervera, Tonecho, Collazo II, Rubián, Cubiche, Piño y los recién fichados Zugazaga y Lavin. Con los asistentes Gaona y Sindó, la plantilla blanquiazul queda formada por 34 jugadores, ya que no pueden contarse a Tomás, Parma y

Seijas. Naturalmente, alguno de estos jugadores serán cedidos a otros clubs.

Por el momento las únicas novedades con relación a la temporada anterior, han sido los fichajes de Zugazaga y Lavin, habiéndose registrado las bajas de Morilla, José Luis, Sertucha, Domínguez y Juanet, aunque éste ha pasado a integrar la plantilla de técnicos deportistas.

El acto de presentación de los jugadores, estuvo revestido de la máxima sencillez, haciendo uso de la palabra el presidente del club, don Antonio José González, así como el entrenador Arsenio, el capellán, padre Taboada, el segundo entrenador, Juanet, el médico del club, don Rafael Hervada, y el socio más antiguo, don Virgilio Rodríguez Rincón. Todos tuvieron palabras alusivas al acto y al porvenir deportivista en la próxima temporada.

Después de esta primera sesión de entrenamiento, se celebró en el



Los jugadores del Deportivo de La Coruña han comenzado sus entrenamientos con vistas a la próxima temporada. En la foto aparecen haciendo ejercicios físicos, a las órdenes de Arsenio

SE NECESITAN MAESTROS Y PROFESORES DE IDIOMAS

PARA COLEGIO DE ESTA CAPITAL. Escribir exponiendo "curriculum vitae" y presentaciones al Apdo. 303. Referencia: P. V.

restaurante "Las Arcadas" un almuerzo de confraternidad, al que asistieron directivos, jugadores, empleados del club, y representaciones de la Prensa y Radio de La Coruña. Fue una jornada de grata convivencia de la gran familia deportivista y a los postres hubo frases muy significativas, dirigidas a todos los presentes, por parte del presidente; el padre Taboada; el

entrenador; el capitán, Manolete; el presidente de la Agrupación de Periodistas Deportivos, nuestro compañero Enrique Mariñas, y el socio número 1, don Virgilio Rodríguez Rincón, brindando todos por los futuros éxitos del club blanquiazul.

UN ARGENTINO, A PRUEBA
Para ser sometido a prueba por el Deportivo, llegó días pasados a

La Coruña, el jugador argentino Alberto Villar, de 24 años de edad, y procedente del Racing de Buenos Aires. Actúa de extremo izquierdo preferentemente y dice poseer buen tiro a gol. Villar es hijo de padre valenciano y madre argentina. Ha sido recomendado al Deportivo, por Rojas, conocido intermediario de negocios futbolísticos.

Definitivamente, el Trofeo "Fenosa" lo jugarán Deportivo y Torpedo de Moscú

La fecha señalada es el próximo día 21 El club coruñés participará también en el "Trofeo Teide"

A pesar de cuanto se dijo en principio, referente a las fechas en que se celebraría el "Trofeo Conde de Fenosa" y a la participación de equipos, lo cierto es que la Comisión Organizadora ha decidido que el citado trofeo lo disputen únicamente el Deportivo de La Coruña y el Torpedo de Moscú, a un solo partido. Este se celebrará el próximo día 21, a las ocho de la noche, en el Estadio Municipal de Riaza.

Ha quedado descartada, pues, la participación del Celta en el "Trofeo Conde de Fenosa", como se había dicho inicialmente. Parece que hubo dificultades por parte del club olívico en cuanto a las fechas, y en vista de lo cual se decidió la celebración de un solo partido.

En esta ocasión podremos ver en acción a uno de los mejores equipos rusos, como es el Torpedo, lo

que quiere decir que tendremos en Riaza una representación del fútbol europeo de más calidad. Por su parte el Deportivo de La Coruña presentará todos sus efectivos, preparado, ya en dicha fecha, para el casi inmediato comienzo de la Liga.

Un gran partido, pues, este del próximo "Trofeo Conde de Fenosa", al menos sobre el papel. Y a buen seguro que también satisfará a los aficionados en la realidad, porque la venida del Torpedo ruso a disputar este partido, representa ya de por sí una garantía de éxito.

EL DEPORTIVO IRA A TENERIFE

Antes de dar comienzo a la temporada oficial de fútbol, cuya Liga se iniciará el cinco de septiembre el Deportivo de La Coruña tiene

concertados varios partidos amistosos, para ir entrando en juego.

La primera actuación la realizará participando en el "Trofeo Teide" que se celebrará en la ciudad de Tenerife, del once al quince del mes actual, enfrentándose a dos equipos de aquellas tierras canarias.

Después el Deportivo tiene el compromiso del "Trofeo Fenosa", y por último el partido homenaje a Domínguez, en el que se enfrentará el club blanquiazul, con algún refuerzo, al Sporting de Lisboa.

Un regalo de estilo en **Estilo** OBJETOS PARA REGALO

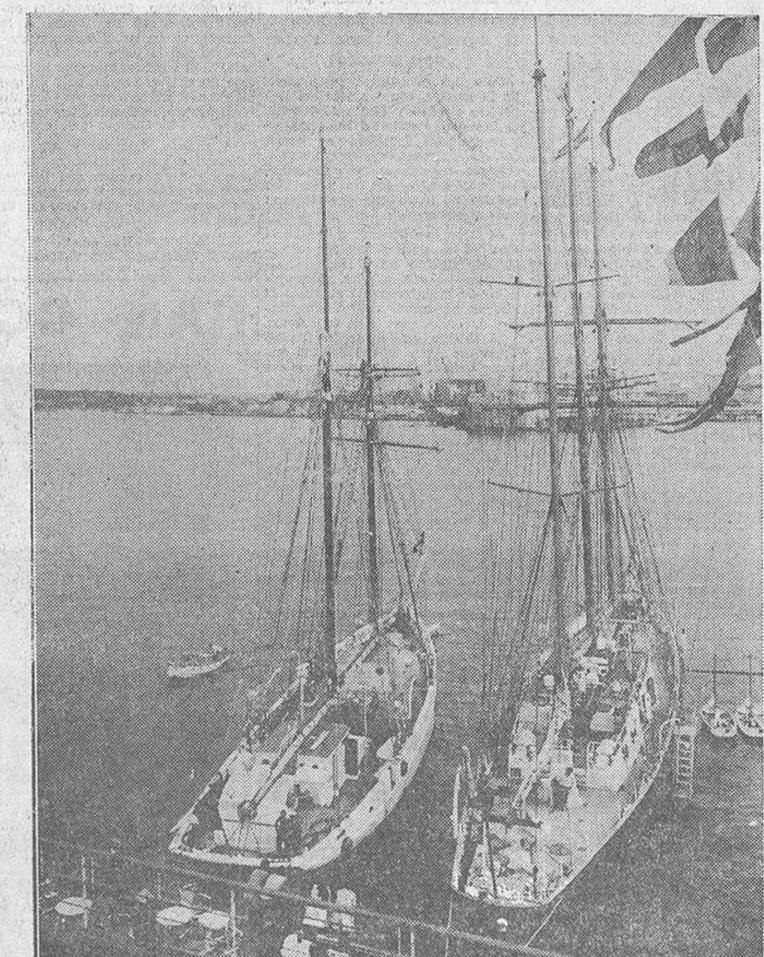


El Banco Pastor

Está siempre presente en los acontecimientos que simbolizan el desarrollo y progreso de nuestra Región.

(Aprobado por el Banco de España con el n.º 8.341/1)

MIRADA AL FUTURO: EL PUERTO



La Coruña, marinera por excelencia, tiene que vivir cara al mar. Esas aguas tranquilas, sosegadas, fueron otrora lugar de marcha masiva de emigrantes hacia un porvenir incierto, al otro lado del océano. Hoy los gallegos abandonan todavía sus lares, a caballo del tren o del automóvil, camino de ese nuevo Eldorado situado más cerca, en la Europa del milagro. Pero siguen marchando, inquietos, con pena en el corazón y la esperanza cifrada en el regreso. Hoy hemos traído a nuestras páginas esta estampa de dos yates de recreo, con mástiles alargados hacia un infinito pleno de bienaventuranzas. Son, queremos que sean, un símbolo de felicidad, marcado en las aguas coruñesas, en las que, sin duda, está buena parte del porvenir venturoso que la ciudad y sus habitantes se merecen. Allí, a lo lejos, el muelle petrolero; más cerca, el pesquero; millones y millones de pesetas movilizados a través de este mar milenario, atravesado también, día a día, por almogados pescadores que saben de la malicia que se esconde bajo esta apariencia inocente. El mar infinito, penas y alegrías, satisfacciones y contrariedades. Por el mar, en gran parte, puede venir una riqueza que ha de ser complementada con industria, escuelas, vías de penetración. El caso es que esos yates de recreo nos han hecho poner risueños y acaso soñar. Sonar en tiempos mejores que, indudablemente, habrán de llegar.—(Foto Blanco).

Riazor, playa netamente coruñesa



Aquí está la playa de Riazor, siempre repleta de gente, arenal netamente coruñés, valedora de escape, a la puerta misma de casa...

El equipo español de natación ganó en Tel-Aviv el Torneo de las Siete Naciones

Gran actuación de Santiago Esteva; vencedor en 400 libres y en 200 espalda

TEL-AVIV, (ISRAEL), 1.-España ha ganado hoy el torneo internacional de natación de las siete naciones...

Baloncesto

El Bosco cuenta ya con presidente y casa patrocinadora

Pese a la temporada estival, en el baloncesto coruñés se trabaja con intensidad de cara a la próxima temporada...

La nueva junta directiva del Club Ferrol

El Club Ferrol ha hecho pública la constitución de su Junta Directiva integrada por los siguientes señores:

JUANET, ENTRENADOR DEL FABRIL

También será auxiliar de Arsenio en el Deportivo



Benito Juanet, el que durante varias temporadas fue excelente guardameta del Deportivo, decidió dejar el fútbol activo...

MOLL REGRESA A MEJICHO PARA ENTRENAR NUEVAMENTE AL ATLANTE



Dagoberto Moll, el que fue gran jugador del Deportivo de La Coruña y otros clubs españoles...

FUTBOL MODESTO

Victorias del Santa Margarita y Deportivo Ciudad en el torneo de Copa de La Coruña

Sigrás y Eiris tendrán que desempatar para la promoción de las Marinas

El Deportivo Ciudad se impuso al Oza por dos goles a uno, pero el resultado habido en el primer encuentro de seis a cero...

RESULTADOS DE LA ULTIMA JORNADA

- 400 metros libres, masculinos: 1. Santiago Esteva (España), 4-20-9.

EL MIERCOLES SE INICIARA EL CONCURSO HIPICO INTERNACIONAL DE LA CORUÑA

El próximo miércoles, en las instalaciones de la Sociedad Deportiva Hípica, darán comienzo las pruebas correspondientes al XIV Concurso Internacional...

El Lallo, campeón de la Copa de Modestos del Sar

PADRON, 1.-El Club Lallo de Dodro, se proclamó campeón de la Copa del Sar, torneo de modestos de la comarca padronesa...

Agostinho continúa mandando en la Vuelta a Portugal

GUIMARAES (PORTUGAL), 1.-Daniel Dicuex, de Francia, venció en la décima cuarta etapa de la Vuelta Ciclista a Portugal...

X COPA DE VERANO DE FUTBOL INFANTIL

Table with 2 columns: Club and Points. Sp. Coruñés 6, Marte 2, Aguilas 3, San Juan 2.

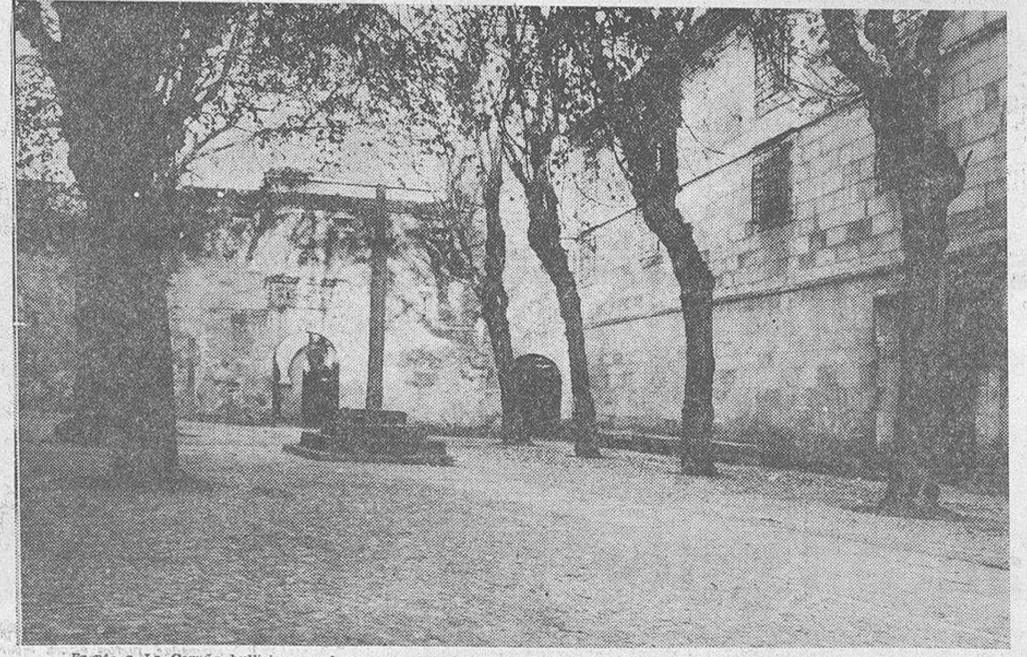
EL TIEMPO

MADRID, 1.-Información general: En la pasada noche se registraron chubascos dispersos en el Sur de Cataluña...

El próximo domingo, la regata de traineras en honor del Jefe del Estado

El próximo domingo, a las siete de la tarde, se disputará en aguas de la bahía coruñesa, la tradicional regata de traineras en honor de S. E. el Jefe del Estado...

HAN COMENZADO LAS FIESTAS



Frente a La Coruña bulliciosa y alegre, que ahora vive en plenitud sus festividades veraniegas, existe otra ciudad, menos conocida, más sencilla y armoniosa...

Ultimátum del presidente del Sudán a la Unión Soviética

"LAS ACUSACIONES -DICE- SON FALSAS E INFUNDADAS"

LONDRES, 1.-El presidente del Sudán, Jaafar Al-Nimeiry, ha presentado a la Unión Soviética un ultimátum de 48 horas —que expiró a las seis de hoy (hora española)— para que finalice sus ataques contra su régimen, según publica hoy en primera página el diario londinense "The Observer".

El periódico dice que en general "Nimeiry reveló el ultimátum en una entrevista concedida ayer en exclusiva al periodista del "Observer", Colin Legun.

Legun escribe que si los ataques rusos no se suspenden, el general "tomará todas las medidas necesari-

Un muerto y dos heridos graves al enfrentarse holandeses y amboineses

200 jóvenes, entre ellos 45 muchachas, detenidos

ROERMOND (HOLANDA), 1.-Unos doscientos jóvenes, la mayoría amboineses y entre ellos unas 45 muchachas, se encuentran detenidos hoy después de una noche de violentos enfrentamientos en los cuales un holandés resultó muerto, otro apuñalado grave y un amboineses gravemente herido por un disparo en la espalda.

Un portavoz de la Policía dijo hoy en Roermond que las celdas en el cuartel de la Policía estaban completamente llenas con 140 am-

Algunos automovilistas economizan veinte mil pesetas al año

Por juzgarlo de interés, hemos realizado una encuesta, entre varios automovilistas españoles (tanto hombres como mujeres), para que nos dieran su opinión sobre un tema de actualidad. El temario incluía tres preguntas:

- 1.-¿Con su coche, gasta o ahorra dinero?
- 2.-¿Cuánto gasta y cuánto ahorra?
- 3.-¿Especificar las ocasiones y conductas en que usar su automóvil supone un ahorro de dinero o de tiempo.

Las respuestas a la encuesta, (268 de un total de 400 y pico) según fueron recibidos fueron demostrando una amplia gama de actividades economizadoras, pero además, han surgido casos aislados en que los propietarios de turismos "ganan" dinero con su coche de formas más o menos insólitas.

Como es natural la encuesta iba dirigida solamente a propietarios de turismos, puesto que no tendría sentido preguntarle a un taxista o a un transportista de qué forma gana dinero con su vehículo.

La respuesta a la primera pregunta que quizá no se precise bien, es que "con el coche se gasta y se ahorra dinero a la vez". Muchas respuestas dicen "según" o "las cosas". Sólo una minoría aclara comparativamente "gasto más que ahorro", o "ahorro más que gasto".

Una de las respuestas de Lérida, merece reproducirse textualmente, "Si no gastara, no sería un coche. Si no ahorrara no lo habría comprado". Ni el clásico Gracían habría sido más laconico... y más expresivo.

"SIN COCHE GASTARIA IGUAL"

La segunda pregunta, que es la clave de la encuesta, es respondida de forma "neutral" por varias personas. "Me gasto lo que me ahorro. Si no tuviera coche gastaría lo mismo en otros transportes". "Apunto lo que gasto y no lo que ahorro, pero debe ser en realidad lo mismo". Hay un apreciable capítulo de aficionados a contables que responden con precisión total en el aspecto gastos.

Las cifras más comunes oscilan entre 20.000 y 30.000 pesetas. Algunos sin embargo no llegan a 15.000 pesetas. Las cifras son de distinta fiabilidad, según incluyan o no el importe del seguro, la amortización del coche, etc. Reproducimos una de las respuestas más precisas. "El año pasado el coche me supuso un gasto de 29.800 pesetas, seguro incluido. Calculo que su pérdida de valor en el mercado de segunda mano al envejecer dichos doce meses es de 8 a 9.000 pesetas. El interés del capital que supone el coche no lo calculo, porque tampoco calcula nadie el interés que supondría capitalizar los gastos en taxis o trenes".

"En cuanto al ahorro que me supone el coche, depende del medio de transporte que sustituye: autocar, tren o avión para grandes distancias, y taxi, autobús, tranvía, metro... para las ciudades, teniendo en cuenta todo, yo sustituyo los viajes largos por una media de lo que cuesta el tren y el avión, ya que también el coche viene a tardar la mitad que el tren más avión. En el verano, en ir y volver a la costa con mi familia, debo ahorrarme unas 9.000 pesetas. Cada mes, de no tener coche propio, tendrían que tomar unos cuatro o cinco taxis, y mi mujer otros tantos. Ciento diez taxis al año son unas 4.500 pesetas, por lo menos. Para ir a mi trabajo, de no tener coche, tendría que ir cuatro veces al día en una combinación de metro-autobús o dos autobuses. Al cabo del año sería más de 6.000 pesetas. En otras ocasiones utilicé mi automóvil para pequeñas mudanzas, para reparar a otros coches, para repartir libros, etc... lo cual supone también un pequeño ahorro complementario. En total vengo a ahorrarme 21.000 pesetas."

"NO SE PUEDE SABER LO QUE SUPONE"

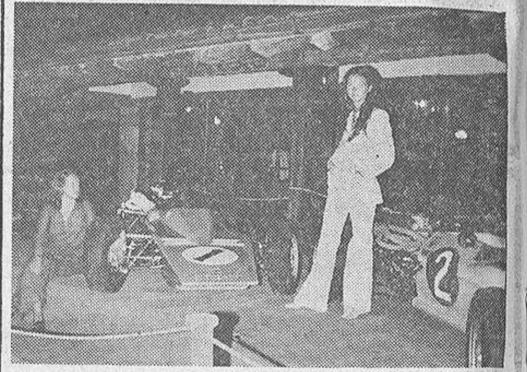
Otra respuesta interesante viene de Barcelona: "No se puede saber, ni siquiera apreciar, lo que supone el coche. Todo el mundo dirá que se ahorra en taxis y autobuses. Pocos se darán cuenta de que se ahorran zapatos por andar menos, que se puede ir en invierno sin abrigo, por lo cual basta una gabardina o incluso se va a cuerpo. Tampoco hace falta ya el paraguas ni el sombrero, de lo que un peatón no puede tan fácilmente prescindir. Ir en coche es hasta más sano, porque si se habla de la polución atmosférica, ¿qué decir del olor a "humanidad" y hasta del olor a alcantarillas del Metro?".

Una señora de Madrid dice que "con el 600" puedo llevar y traer los niños al colegio. Desde que no tengo criada, sino asistenta, era un problema. Por otro lado, ahora sólo hago la compra "fuerte" dos o tres veces a la semana, con lo cual, los días que no voy, ahorro tiempo. Las bolsas van a reventar pero no me pesan porque las lleva el coche... Ahora bien, ¿cómo se calcula una criada de menos, o la mitad de viajes al mercado?

Justamente, este era el tipo de cálculo que queríamos nos facilitasen. La pregunta final ya viene respondida en algunas de las contestaciones específicas. Por orden de importancia, creemos que pueden ordenarse así: viajes largos, vacaciones, viajes a las afueras de las ciudades los domingos y festivos, taxis y autobuses. El tiempo sería: "Tren, autobuses o andando".

AFERRARSE A UN SOLO TRANSPORTE: RIDÍCULO

También son frecuentes las observaciones de que "lo mejor es usarlo todo, según convenga, porque empujarse en un solo sistema, es ridículo". Desde luego, que es-



tamos conformes con esta declaración del sentido común protagonizada por una joven leonesa.

Lo que nos hubiera gustado recibir es más respuestas de agricultores y de habitantes en general de medios rurales. Aunque los cuestionarios no pedían datos personales ni identificación en las respuestas de estos usuarios, por lo que se ve tan desconfiados como es tradicional respecto al tema económico. Ni que decir tiene que la encuesta sólo encerraba un interés periodístico sin mayores precisiones científicas ni estadísticas.

leyendo las respuestas unos automovilistas podrían quizá comparar sus gastos y economías con las de otros, sacando alguna conclusión provechosa.

LOS COCHES DE 5 PUERTAS: GRAN PORVENIR

Estamos seguros de que el sector agrícola-ganadero, insuficientemente motorizado en España, encontraría campo sobrado de meditación el día que se publique una encuesta más amplia y rigurosa que ésta.

La posesión de un turismo, especialmente aquellos de doble uso, con puerta trasera, permite al usuario efectuar pequeños transportes de hasta 300 y más kilos, rentabilizando el otro uso, como turismo familiar y normal. Conocemos algunos casos de huertanos que acuden diariamente a la capital valenciana con frutas y hortalizas con un R-4 o en un Simca y en un 124... En la encuesta hemos obtenido también el testimonio de una persona que trabaja como aparejador en Madrid y cada dos días a una granja avícola que tiene a 40 kilómetros de la capital y trae su utilitario "hasta el techo" con bandejas de

EL "ETCO" NUEVO FORMULA 1.430

La aparición en la escena del automovilismo español de los monoplazas de Fórmula 1.430 ha revitalizado este deporte hasta el extremo de conseguir que el número de aficionados al mismo de multiplicarse de carrera en carrera. A las oraciones se suma ahora otra nueva marca, Eico, que acaba de ser presentada al público por el Real Automóvil Club Vasco Navarro, en la sede social del Club de Golf de San Sebastián, en Puenteterricia.

Esperamos que la incorporación del Eico, al Campeonato de Fórmula 1.430 añada a este un punto más de emoción todavía y pueda conseguir puestos honoríficos en las carreras que faltan todavía para completar el Campeonato.

SERVICIO DE VACACIONES

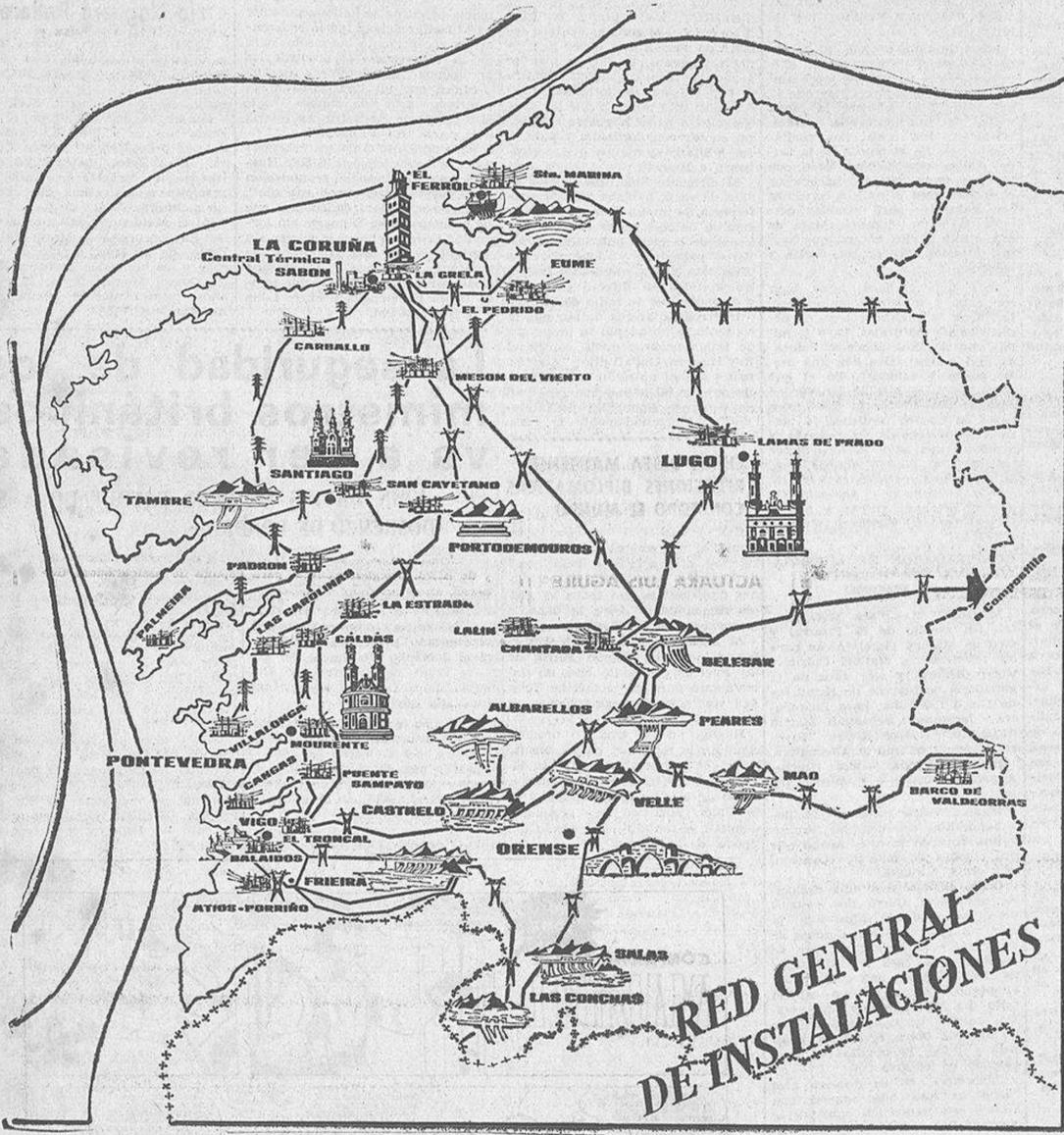
450.000 kilómetros recorridos y 8.200 intervenciones fueron los resultados que el servicio de vacaciones de Fasa - Renault alcanzó en 1970. Estas cifras se esperan que sean superadas en el presente año. Un centenar de furgonetas recorrerá durante el verano las carreteras españolas para ayudar a todo automovilista y automóvil que lo necesite sin distinción de marcas ni nacionalidad.

Los militares norteamericanos pretenden que se les permita protestar contra su Gobierno en el extranjero

LONDRES, 1.- Militares norteamericanos residentes temporalmente en Gran Bretaña, han presentado hoy una petición, con 250 firmas, en la embajada de los Estados Unidos en Londres, solicitando que fuera introducida una enmienda sobre libertad de expresión en la constitución de su país.

La enmienda daría derecho de libertad de expresión a los militares norteamericanos que estuvieran sirviendo en bases extranjeras. El código de Justicia Militar de los Estados Unidos prohíbe actualmente a tales militares protestar contra la política del Gobierno norteamericano.

El pasado 13 de julio, el capitán de las Fuerzas Aéreas estadounidenses, Thomas Culver, fue declarado culpable ante un tribunal militar de haber violado el código de Justicia Militar, por formular una protesta contra la guerra del Vietnam. El consejo de guerra se celebró en la base norteamericana establecida en Lakenheath, Inglaterra, donde estaba destinado el capitán Culver.-(EFE).



Energía eléctrica para el desarrollo de Galicia

1943-1971



DON ENRIQUE SALGADO, HERIDO EN ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

SUFRIÓ FRACTURA DE DOS COSTILLAS Y CONTUSION EN LA CADERA

El viernes, cuando se dirigía a la casa de su hijo...

acompañaban al señor Salgado Torres, su esposa, una sobrina y una empleada del hogar...

Nos congratulamos que el accidente no hubiera revestido mayor trascendencia...

Vida Coruñesa

Exito de la verbena popular y sesión de fuegos de artificio, en La Palloza

Los dos acontecimientos notables de la jornada de ayer se centraron en la tradicional Función del Voto y la inauguración de la Feria de la Planta y de la Flor...

Como complemento del día, que en tiempos pasados significaba el comienzo de las fiestas de la ciudad, se celebró, a las diez de la noche, en la plaza de Palloza, una verbena popular...

Aproximadamente a media noche tuvo lugar una grata sesión de fuegos de artificio, también muy celebrada.

Como número culminante actuó la atracción de fama internacional...

"Los Lecuona Cuban Boys" y sus dos supervetedes.

El festival resultó muy lucido y asistió numeroso público, pese a la celebración de numerosas fiestas en la propia ciudad y zonas cercanas.

DISERTACION DE CARMEN BRAVO-VILLASANTE EN EL CICLO DEDICADO A LA CONDESA DE PARDO BAZAN

Mañana, martes, día 3 de agosto, y dentro del ciclo organizado por el Instituto "José Cornide" de Estudios Coruñeses en honor de la Condesa de Pardo Bazán...

DON MAXIMO J. SANZ, REELEJIDO PRESIDENTE DEL SINDICATO DE PRENSA, RADIO, TV. Y PUBLICIDAD

En el seno del Sindicato Provincial de Prensa, Radio, Televisión y Publicidad, se han celebrado las elecciones generales del mismo, resultando reelegido, como presidente del Sindicato, don Máximo Jorge Sanz Valdés.

En estas mismas elecciones fue elegido presidente del Sindicato, don Juan A. Barros Barreiro. En la Sección Económica resultó elegido presidente don Roberto No Lendoiro.

Como presidente de la Sección Social, don Emilio Díaz Fernández.

PRESIDENTE DEL SINDICATO DE HOSTELERIA, DON RAFAEL LORENZO

En la sede del Sindicato de Hostelería y por el pleno del mismo ha sido reelegido presidente, por unanimidad, don Rafael Lorenzo Pérez. Como vicepresidente fue elegido don Ricardo Rúa Pintos.

FARMACIAS DE GUARDIA Servicio farmacéutico de guardia para hoy, lunes:

- De 9 de la mañana a 10 de la noche: Doña Elisa Hernández Gallego, Barcelona, M-R, teléfono 256339 (zona Agra del Orzán).

LO QUE LE FALTA A LA CORUÑA

- Una estación de autobuses. --Más zonas verdes. --Una plaza de toros. --Mejor ordenación del tráfico. --Terminar los accesos. --Más limpieza. --Unificar la construcción. --Adecuada vigilancia nocturna. --Urnarios públicos bien ubicados. --Más agilidad municipal. --Jardines infantiles. --Precios más bajos para comer. --Precios más bajos en las cafeterías. --Control de carga y descarga de camiones. --Implantar mejor horario de recogida de basuras. --Hoteles de primera B. --Terminar el Palacete de Santa Margarita. --Que el Servicio de Aguas lleve a todas partes. --Un sitio para instalar la feria de verano. --Más gente que trabaje de verdad. --Asfaltar calles de muchos barrios. --Comercios que no sean zapaterías. --Limpieza en las playas. --Un aeropuerto más amplio. --Sentido común para muchas cosas. --Una estación marítima. --Que las "fuerzas vivas" lo parezcan. --Un equipo que no baje a Segunda División.

LA FUNCION Y LA FERIA

Ayer asistió a la Función del Voto, algo así como la Fiesta Mayor de la Ciudad. Por circunstancias diversas, desde hace muchos años no había estado presente. Y me llevó una sorpresa. La sencillez más rígida presidió todo el ceremonial.

Ni aquella comitiva de otros tiempos, vistosa, alegre, de maceros y heraldos, trajes de gala, gigantes y cabezudos y comparsas seguidas por la chiquillería; ni, afortunadamente, estrechadoras bombas de pañuelo.

Efectivamente, todo cambia. ¿Mejor? ¿Peor?

Después estuve presente en la inauguración de la Feria de la Planta y la Flor. Una bella idea. Mejor todavía la que parece albergar el alcalde, de convertir aquel paseo de las Palmeras, al cual le iba quedando poco de hermoso, en una calle comercial, con "stands" permanentes dedicados a la fier.

Aunque la iniciativa fuera mala --que no lo es-- peor es soportar por todo atractivo unos coches para deleite de la chiquillería.

Pero ¡ojo! ¿No se le mermará a la grey infantil el poco espacio que ya tiene para su solaz? También tiene derecho a divertirse.

Dijeron los técnicos de la Feria: "Italia logró más divisas con la exportación de plantas que España con las naranjas".

Insiñuación análoga la habíamos hecho en fechas pasadas, desde esta misma sección.

Las flores y las plantas y los frutos, deben ser, tienen que ser, rentables en grado sumo para Galicia. Y nosotros, que lo veamos.

Elecciones para presidente del Sindicato de Banca, Bolsa y Ahorro.

Y no hubo acuerdo entre las secciones social y económica. Pero el diálogo es necesario, la comprensión también y estamos seguros que la persona idónea no falta.

Almuerzo conmemorativo del comienzo de temporada del Deportivo. Conversación con don Juan Canelo, casi ochenta años; y un vigor a prueba; diálogo con don Virgilio Rodríguez Rincón, ochenta y dos años, y todavía banista empedernido.

Alberio Martí afirmó que había conocido días pasados a un joven de 89 años residente en Canadá, que demostró a su familia cómo se anda en bicicleta, cómo se nada con estilo y fuerza.

A los 80 años Canelo y Rodríguez Rincón seguirán sacando fotografías y dando gritos de viva el Deportivo, respectivamente.

En "España, resumen 1970" se dice: "De los artículos que han experimentado alza, los alimentos se llevan la palma". El informe de la Vicesecretaría Nacional de Ordenación Económica de la Organización Sindical, al juzgar el mismo año 1970, denuncia: "Las señales de alerta, referentes a los precios, no han dejado de sonar desde agosto".

Hace falta ponerles sordina.

El caso del "Erkowitz" sigue dando que hablar. En la Cámara de Comercio coruñesa, dice "Orientación", hubo muy vivas y apasionadas intervenciones.

Y se pidió "una labor conjunta para que mediante la necesaria unión de acción se consiga la urgente solución de este gravísimo problema con el que se enfrenta la ciudad, de incalculables repercusiones económicas e imprevisibles consecuencias". La unión hace la fuerza.

Hemos tenido ocasión de charlar con don Pedro Muñoz Seca y de Ariza, delegado general para España de Assicurazioni Generali, un erasmorado de Galicia.

Lo son también su mujer y sus hijos. Y le agradecemos sus frases de elogio a nuestra tierra, muy especialmente al Valle de Barcia, una verdadera belleza, según sus palabras.

Por algo se van a construir tres miradores turísticos en la provincia de La Coruña. Aunque nosotros sigamos prefiriendo escuelas. Y vías de comunicación.

RUBEN SAN JULIAN

EL SEÑOR Don José García López Falleció en el día de ayer, en su casa de Curtis (La Raya), a los 70 años de edad, después de recibir los Auxilios Espirituales. D. E. P. Su apenada esposa, doña Jesusa Blanco Regueira; hijas, Emilia, Conchita y María del Carmen; hijos políticos, Manuel Rendal, Gerardo Vázquez y Antonio Vázquez; hermanas, Josefa, Concepción y Pilar; nietos, sobrinos y demás familiares. AGRADECEN a sus amistades la asistencia al funeral y conducción del cadáver al Cementerio parroquial de Curtis, hoy, lunes, a las CINCO de la tarde, por cuyos favores les anticipan las más expresivas gracias. CURTIS - LA RAYA, 2 de Agosto de 1971.

EL SEÑOR Don José García Castro Falleció en el día de ayer, a los 68 años de edad, después de recibir los Auxilios Espirituales. D. E. P. Su esposa, Sofía Teijido López; hijos, Asunción, Josefa, José, Carmen y Antonio; hijos políticos, Valentín Fernández, Evaristo Bermúdez, Manuel Barreiro, Angel Eiriz y Antonia Mosquera; hermanos, Fernando y Emilia; hermanos políticos, nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia. RUEGAN a sus amistades se dignen asistir a la conducción del cadáver al Cementerio parroquial de San Vicente de Elviña, acto que tendrá lugar hoy, a las SIETE de la tarde, por cuyo favor les anticipan gracias. Casa mortuoria: Castro de Elviña, 45 LA CORUÑA, 2 de Agosto de 1971 (Funeraria Sta. Lucía)

EL SEÑOR Don Isidro García Rodríguez (Auxiliar del Ayuntamiento de Oroso) FALLECIO EN LA MAÑANA DE AYER, CONFORTADO CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES. D. E. P. EL ALCALDE, SECRETARIO, CORPORACION Y FUNCIONARIOS DEL AYUNTAMIENTO DE OROSO, RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver hoy, lunes, a las CINCO de la tarde, desde su domicilio hasta la Iglesia parroquial de Oroso, donde se celebrará el funeral de cuerpo presente, y seguidamente recibirá sepultura en el Cementerio de dicha parroquia, por cuyos favores anticipan gracias. Casa mortuoria: Mariñaos. OROSO, 2 de Agosto de 1971

EL SEÑOR Don Isidro García Rodríguez (Auxiliar del Ayuntamiento de Oroso) Falleció en la mañana de ayer, confortado con los Auxilios Espirituales. D. E. P. SUS COMPANEROS DEL PARTIDO JUDICIAL DE ORDENES Y AYUNTAMIENTO DE EL PINO, RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver hoy, lunes, a las CINCO de la tarde, desde su domicilio hasta la Iglesia parroquial de Oroso, donde se celebrará el funeral de cuerpo presente, y seguidamente recibirá sepultura en el Cementerio de dicha parroquia, por cuyos favores anticipan gracias. CASA MORTUORIA: Mariñaos. OROSO, 2 de Agosto de 1971

EL SEÑOR DON ISIDRO GARCIA RODRIGUEZ (AUXILIAR DEL AYUNTAMIENTO DE OROSO) FALLECIO EN LA MAÑANA DE AYER, CONFORTADO CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES. D. E. P. SUS HERMANOS, JOSE-MARIA (AUSENTE) Y ANDREA; HERMANA POLITICA, SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA. RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver hoy, lunes, a las cinco de la tarde, desde su domicilio hasta la iglesia parroquial de Oroso, donde se celebrará el funeral de cuerpo presente, y seguidamente recibirá sepultura en el cementerio de dicha parroquia, por cuyos favores anticipan gracias. Casa mortuoria: MARINAOS. OROSO, 2 de Agosto de 1971.

LA SEÑORA DOÑA MARIA RIOS RAÑA FALLECIO AYER, A LOS 77 AÑOS DE EDAD, DESPUES DE RECIBIR LOS AUXILIOS ESPIRITUALES. D. E. P. SUS HIJOS, MANUELA, MARCELINO (AUSENTE), FRANCISCA, CONSUELO, EUGENIO Y ROSA-MARIA; HIJOS POLITICOS, JUAN, LUISA, JESUS, MANUEL, PURIFICACION Y JOSE; HERMANA, MANUELA; NIETOS, BISNIETOS, SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA. RUEGAN a sus amistades la asistencia a la conducción del cadáver al Cementerio General, acto que tendrá lugar hoy, a las CINCO y MEDIA de la tarde, por cuyo favor les anticipan gracias. Casa mortuoria: 2.ª Travesía Navarra, 39-41 - 3.ª - izquierda. (Funeraria Santa Lucía)

EL SEÑOR DON ENRIQUE ANEIROS VAZQUEZ Falleció en el día de ayer, a los 68 años de edad, después de recibir los Auxilios Espirituales. D. E. P. Su apenada esposa, Dominga Calvo Villamayor; hijas, Laura, Juan (ausente) y Olga; hijos políticos, Emilio Bermúdez, Elvira Redondo (ausente) y Alfonso Sarmiento; hermanos, hermanos políticos y demás familia. RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver al Cementerio General, acto que tendrá lugar hoy, a las ONCE de la mañana, por cuyos favores les quedarán sumamente agradecidos. Casa mortuoria: MONFORTE, 244.ª. La Coruña, 2 de Agosto de 1971 (La Preventiva)

El próximo jueves la fiesta benéfica del Cáncer ACTUARA LUIS AGUILA El próximo jueves, día 5, a las 10:30 de la noche, se celebrará en la sala de fiestas del Hotel Pinar, la cena de gala que anualmente se celebra en La Coruña, a beneficio de la Lucha contra el Cáncer. Esta fiesta, estará presidida por los marqueses de Villaverde. Como siempre, la cena estará animada por numerosas atracciones, que contribuyen a los fines benéficos, para los que se organiza. Entre los artistas que intervendrán, figura el popular "showman" Luis Aguilá, con su conjunto. Por todo ello esta cena de gala promete estar muy concurrida, también teniendo en cuenta los fines benéficos de la misma.

II Curso provincial de Monitores deportivos Atendiendo la petición de muchos de los interesados en estos Cursos, la Delegación provincial de Educación Física y Deportes, ha rectificado las fechas de celebración de los mismos para los siguientes días: Cursos masculinos: del 9 al 19 de agosto. Curso femenino: del 23 de agosto al 2 de diciembre. Por este motivo se amplía el plazo de presentación de instancias hasta el día 5 de agosto, para el Curso masculino, y hasta el día 19 de agosto las solicitudes para tomar parte en el Curso femenino.

PERDIDA PERRO PASTOR ALEMAN, NEGRO, AYER DOMINGO. - ENTIENDE POR "RINGO". Se gratificará. Teléfono 225903

LA SEÑORA DOÑA BENITA DOLDAN MOSQUERA (VIUDA DE JUAN BARREIRO MAÑANA) Que falleció en la madrugada de hoy, después de recibir los Santos Sacramentos. D. E. P. Sus hijos, Juana, José, María, Esperanza y Luis; hijos políticos, Antonio Rumbo, José Candame, Pilar Lorenzo, Ramón Iglesias y Fina Breña (Viuda de Barreiro); sobrinos, nietos y demás familia. RUEGAN a sus amistades la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio parroquial de Vilaboa - Lage, acto que tendrá lugar hoy lunes, a las siete de la tarde, por cuyo favor anticipan gracias. VILABOA - RUTIS - LAGE, 2 de Agosto de 1971.

EL SEÑOR Don Antonio Lagares Espiñeira FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 81 AÑOS DE EDAD, CONFORTADO CON LOS SANTOS SACRAMENTOS. D. E. P. Sus hijos, Manuel, Antonio, Andrea, Carmen (ausente), Dolores y Josefa; hijos políticos María Vázquez Souto, Pastora Corral Vilarino, Francisco Cruz Conceiro, José Seoane Maceiras (ausente), Manuel Conceiro Seoane y Antonio Prado Bermúdez; hermanos, Carmen y Manuel (ausentes); hermanos políticos, nietos, bisnietos y demás familia. RUEGAN a sus amistades la asistencia a la conducción del cadáver al Cementerio General, acto que tendrá lugar a las CINCO de la tarde de hoy, así como al funeral que por su eterno descanso se celebrará mañana martes, a las SIETE de la tarde en la Iglesia parroquial de San José, por cuyos favores les quedarán agradecidos. CASA MORTUORIA: Travesía de Colón, 3 bajo. NO SE RECIBE DUELO (Funeraria "El Buen Jesús")

HORAS DE ESPAÑA

1.-EL CAMPO Y SUS DESTINOS

Un comentario editorial en "Gaceta del Europeo" destaca el siguiente párrafo: "El campo español, las zonas rústicas o urbanas más o menos próximas a las grandes concentraciones humanas, los parajes turísticos y las fincas o bosques más o menos estériles, se urbanizan, se dividen, se parcelan, se anuncian y se venden, o se intentan vender, como si todo español que no llegue a poseer en los próximos años una parcela pudiera ser considerado desde ahora como un "subdesarrollado económica y socialmente considerado".

Buenas palabras las trascritas. Reflejan la imagen real, actual, del campo español, a la espera, con su algo de esperanza y su bastante de escepticismo, de los programas redentores. Hoy, la verdad sea dicha, el campo por el campo no vale nada. Vale el campo con posibilidades de explotación, la llamada "zona verde" o "zona agrícola", a la vera de un camino pavimentado y cercano a algún playa. Es decir, vale el campo con expectativa urbana. El otro campo, el campo-campo, no vale nada.

Y del objeto --del campo-- pasamos al sujeto --el campesino-- para concluir que la propiedad de parcelas rústicas tiene su mucho de lotería. Si el rural dueño tiene la suerte de que sus mayores lo dejen en herencia un terreno "a solar", millonario tendremos. De no ser así, tendremos un emigrante en acto o en potencia.

Por eso, y sobre todo porque, mientras la quinta no demuestre lo contrario, en el campo se producen los alimentos básicos para la subsistencia humana, requiere el agro un tratamiento de urgencia, territorial, al menos, en la defensa del destino natural del objeto como a la destinación natural del sujeto, que no debe ser otra que la de vivir bien y honestamente, o sea, con dignidad y suficiencia, de su medio de vida.

2.-DOS VERSIONES DE LA RENTABILIDAD

Los ferrocarriles vasco-galegos atraviesan una aguda crisis económica, circunstancia nada chocante habida cuenta de que toda explotación ferroviaria, casi por definición, supone un pésimo negocio. En consecuencia, la entidad gestora está dispuesta a cesar en el uso y disfrute de la empresa. Lo cual parece sabia medida, desde el particular punto de vista económico. Pero como ello trae la amarga retahíla de unas consecuencias sociales, con sus crisis inevitables, la reducción de puesto de trabajo, la imagen del trabajador en paro, y los empleados bien lo saben, dicen éstos hallarse con preparación y ganas suficientes como para asumir la explotación y el riesgo empresarial.

Esta patética llamada a la continuidad, nacida del lógico afán humano de perpetuar una vinculación laboral con la empresa "de siempre", no tiene raíces exclusivas en este simple hecho, sino que también alega rítmicamente la posibilidad de que la empresa, dirigida por sus propios trabajadores, venga a ser en definitiva rentable, al menos, en el grado suficiente como para determinar el equilibrio entre los gastos y los ingresos.

Y es que, para el capital, la rentabilidad depende del tanto por ciento de beneficios. Y en cambio, para el trabajador, la rentabilidad se mide por unidades de seguridad en el empleo y en el sueldo.

3.-OTRA VEZ LOS FUTBOLISTAS

Hace de esto un año, aproximadamente, elegíamos en esta misma sección la firme postura mantenida por la representación de los jugadores profesionales de fútbol, ante los organismos federativos y sindicales solicitando la tipificación del futbolista a sueldo y "prima", como auténtico profesional del espectáculo, exactamente igual que el actor de teatro, la "estrella" de cine o el trapecista del circo.

El poder judicial, rama laboral, ha venido a dar la razón a quienes consideramos la evidente justicia de la demanda. El futbolista es un empleado laboral al servicio de una sociedad deportiva, con sus deberes --disciplina y rendimiento-- y sus derechos --activos y pasivos-- siendo nulos cuantos reglamentos y pactos vulneren la realidad de una tan clara situación contractual.

Pero, ya aceptada la tipificación laboral del contrato, me temo que la consecuencia inmediata va a ser la transformación de los estatutos de los clubs de fútbol. Nacieron del entusiasmo, viven de las cuotas de los asociados, de las aportaciones oficiales y de las taquillas más o menos extras, amén de las "primas" por traspaso, y están todos en permanente estado de concurso de acreedores o de quiebra, confiando en un futuro mejor que nunca acaba de llegar.

Yo creo que, aceptada la vinculación laboral entre el futbolista y su empresa, forzosamente habrá de ir --y habla siempre del deporte profesional, no aficionado-- a la conversión de los clubs en entidades mercantiles, en sociedades promotoras de espectáculos que cuenten con plantilla fija de personal y arrastren el riesgo de la ganancia y de la pérdida como cualquier otro ente patronal de las demás ramas de la producción, del consumo y de la diversión. Una sociedad muy especial, desde luego, como implicada en la economía del ocio, pero mercantil por sus fines, por sus medios, por su funcionamiento y hasta por su responsabilidad.

EMILIO QUESADA

Las Arenas de Lutecia, una "Plaza de Toros" en el corazón de París

Un antiguo circo romano, donde hoy juegan al fútbol los muchachos del barrio

Caben dieciséis mil espectadores y se utiliza todavía para festivales y conciertos al aire libre

EL REPORTAJE DE LA SEMANA

Por HENRY MARTIN

SEMPRE hemos sido de la opinión que contra la "geografía viva" nada pueden los mapas por muy bien realizados que estén. Dicho así puede parecer una salida de tono, pero estarán mis lectores conmigo en que como el placer de viajar y ver las cosas "en directo" no hay nada comparable. Lo malo es que a veces nos tenemos que conformar con un viaje a través de un precioso atlas cuajado de vivos colores...

Por eso, precisamente, se paladea con mayor gusto cuando uno, de vez en cuando, prepara sus maletas y se lanza por ahí a ver mundo o a "repararlo" si es que ya se conoce. De nuestro viaje último a París, les vamos a contar seguidamente algo curioso e insólito. Veamos...

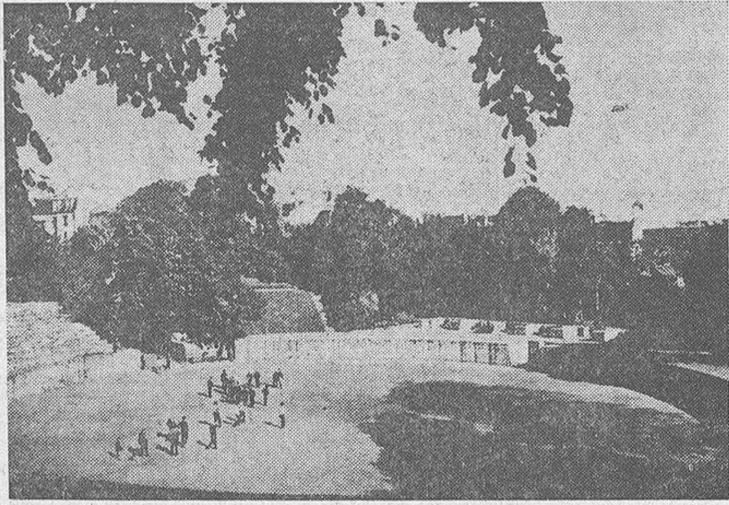
RUE MONGE, 49

La rue (calle) Monge, de París, ofrece un aspecto variopinto y multicolor. A lo largo de ella hay multitud de comercios de todo tipo y socavones a derecha e izquierda. Hay tramos en los que para acercarse a un escaparate, hay que hacer previamente un triple salto mortal --sin red ni nada-- con mucha probabilidad de meterse en el agujerito. Pero, bueno, ya sabemos que esto es la sal y la pimienta de las grandes ciudades.

El caso es que esta rue Monge parisina, además de tener todas estas cosas que ya les he contado, posee también su historia puesto que en el número 49 concretamente, y sobre el dintel de una puerta, se lee una inscripción que reza así: "Arenas de Lutecia". Traspasando esa puerta y andando el pasillo que sigue a continuación se desemboca en una plaza de toros...

AFORO: 16.000 ESPECTADORES

Bueno, una plaza de toros al estilo de la de Ache o la Máximo, pues no, sinceramente, pero "aque" de París tiene sus puntos en común. A saber, fue el circo ro-



Vista general de las Arenas de Lutecia, el antiguo circo romano conocido como "la plaza de toros" de París, donde los chicos del barrio juegan al fútbol desinteresados de la historia milenaria (Foto EFE)

mano de la ciudad cuando Francia era una provincia (llamada la Gallia) sometida a Roma. Allí se celebraron, por lo tanto, toda clase de espectáculos al aire libre, desde las luchas de los gladiadores hasta la caza de animales y suplicios a los esclavos.

Es seguro que allí lucharon, en la candente arena, un león y un toro y no es raro tampoco que un fornido gladiador tratara de agarrar al toro por los cuernos para derribarlo y someterlo a su fortaleza física. ¿Comprenden ahora por qué he dado en llamarle plaza de toros?

La parte norte de las Arenas de Lutecia fue descubierta en 1869 y la parte sur entre 1883 y 1885, siendo restauradas en conjunto en los años 1917 y 18. Su eje mayor equivale a un diámetro elíptico --tiene 130 metros-- y sus gradas albergan hasta un total de dieciséis mil personas celebrándose en nuestros días, festivales y conciertos al aire libre.

Pero lo que también se celebra a diario en las Arenas de Lutecia (recuérdanos a propósito que cuando la Gallia estaba sometida a Roma el nombre de París era el de Lutecia precisamente) en un partido de fútbol entre los equipos juveniles del barrio, los cuales, quieren imitar las diabluras que hacía con el balón aquel famosísimo jugador galo, apellidado Kopa, que tanto dio que hablar en sus buenos tiempos.

Por eso, en la "plaza de toros" de París se juega al fútbol aunque se subrayan con óleos las estridencias de los porteros y los goles de los delanteros... ¿Insólito, verdad? Pero, cierto.

CRUCIGRAMA

Por MONCHO

	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													

HORIZONTALES.--1: Al revés, pastan. Pan desmenuzado, humedecido y frito. 2: Panojas o espaldas de flores. 3: Peces acantopterigios. Planta crucifera. Planta crucifera. 4: Palo aguzado por un extremo. Aderezo. 5: Al revés, abreviatura usada en música. Dicese de caballos con cierta particularidad en el pelaje. Consonante. 6: El que abusa de su poder. Polos. 7: Letra griega. Símbolo químico. 8: Instrumento musical. Al revés, daba fondo la nave. 9: Al revés, símbolo químico. Buque de vela. Número romano. 10: Separación, desvío. Dicho agudo y sentencioso. 11: Al revés, llano. Siglas de una compañía de aviación. Al revés, de hueso o parecida a él. 12: Perteneciente a ciertas hinchazones. 13: Adquiere cordura. Al revés, persona o cosa que tiene muchos defectos.

VERTICALES.--a: Al revés, número. Isla de las Cícadas. b: Pilastras. c: Al revés, choque una cosa contra otra. Cordillera marroquí. Islas gallegas. d: Prenda de vestir. Toque de campanas. e: Preposición inseparable. Dientes. Signo matemático. f: Truhan. Al revés, pieza de maquinaria. g: Preposición inseparable. Interjección. h: Meziza. Anarquista. i: Símbolo químico. Gracia. Sigla de los dominicos. j: Deseoso. Agarrarse con las uñas o con un instrumento con filo. k: Al revés, pena. Entregar. Moneda. l: Indígenas de Brasil. m: Aspectos o cambios de una cosa. Hados.

(Solución en la cuarta plana)

MULTIPLES ERRORES

CON la publicación de los "papeles MacNamara" se han descubierto los muchos errores cometidos por los aliados. La verdad es que asombra tal cúmulo de torpezas. Y por cierto, que entre las cosas que la gente parece haber olvidado es que el autor de la primera "escalada" en el Vietnam fue el presidente Kennedy.

Las alanzas políticas parecieron haber embarcado a los Estados Unidos en un mal navío. De los papeles en cuestión, se desprende que, si los Estados Unidos acudieron en auxilio de Ngo Dinh Diem, fue para facilitar las cosas a franceses e ingleses.

CLARO que, sin la intervención americana, la mancha roja se hubiera extendido rápidamente por el sudeste asiático. A pesar de que se había mucho de la fuerza propugnada por De Gaulle, sobre neutralización de los antiguos territorios de Indochina, es difícil que, dado el imperialismo del kilómetro cuadrado imperante en las ideas de Ho Chi Minh, un arreglo como ese pudiera haberse traducido en frutos duraderos.

LOS "papeles MacNamara" ponen de relieve los muchos errores cometidos por Norteamérica al meterse en la aventura de la guerra y de la posterior "escalada" en la lucha. Claro que tras las experiencias de Corea, Laos, Camboya y Vietnam, una inacción bélica también podría haber resultado contraproducente.

ASI el problema, nos enfrentamos con un nuevo episodio de la lucha por las esteras de influencia, que en el continente asiático cobran una especial dimensión. Como todo lo que pertenece a ese campo reviso un carácter de juego poco limpio, lo explica que unos y otros se acercan mutuamente de haber vulnerado las reglas.

PERO hablar de reglas cuando lo que está en pugna es una cuestión de simple dominio territorial, resulta un pleoado enfático, que no es cierto aplicar a una cuestión en la que se juegan tantas cosas como es la guerra del Vietnam.

PERO lo que ni Eisenhower ni su inmediato sucesor llegaron a sospechar, es que la moral de los dirigentes survietnamitas era tan baja y que pronto se marcharían de sus filas innumerables personas para engrosar las del Frente de Liberación Nacional.

RECORDEMOS que, al poco tiempo de declarada la guerra, se sucedieron las evasiones en masa hacia las zonas dominadas por el Vietcong. Ngo Dinh Diem pretendió establecer unos métodos ex-

MENDA

Para colegio de La Coruña
SE NECESITA LICENCIADO
ESPECIALISTA EN GRIEGO
Escribir Apdo. 541, exponiendo "Curriculum vitae".

Los españoles y la discriminación

Nunca me sentí muy convencido cuando oigo afirmar que el español es gente liberada de prejuicios raciales y sociales. En cuanto a los primeros prejuicios, es fácil admitirlos si apenas somos puestos a prueba. Es como decir que no nos gusta el queso, o cualquier cosa que no conocemos. En cuanto a los segundos, está claro que sí. A veces se mata dos pájaros de un tiro poniéndonos en evidencia con ambos prejuicios en un solo caso. Y cada cual es muy dueño de sentirse cómodo con ellos.

Naturalmente, si éstos y otros gitanos defraudados se reúnen en sociedad, se les acusará inmediatamente de marginados por propio deseo.

El caso es que en la muy pequeña medida en que el problema racial pueda afectarnos hoy, en cuanto el problema nos toca un poco con la punta de

una uña, nos asoman prejuicios como castillos. Lo cual no nos impedirá seguir terminando nuestras sobras haciendo comentarios sobre la crueldad racial de los blancos del Sur norteamericano, entre copa y copa que no hay inconvenientes en que la sirva un gitano siempre que sea como camarero.

No hay por qué extrañarse. No fue racismo auténtico el que llevó a nuestros abuelos a ex-

Temas al azar

por razones de olfato. Poseemos pituitarias distintas. Y aquella señora que me decía que toda convivencia era imposible por un problema de olor, no tenía inconveniente en sentarse a la vera de su chófer negro en un magnífico Mercedes, tal vez porque el uniforme y el llamarse Bautista acción con eficacia a modo de desodorante.

Que nadie crea que se trata de un chiste. Es la pura verdad. Y termino formulando algunas preguntas cuya respuesta me gustaría conocer: ¿Que número de gitanos cabe en una sociedad formada por españoles corrientes y molientes? ¿En qué cifra el socio dejará sentirse generoso para convertirse en abrumado? ¿Qué cantidad de gitanos juntos es tolerable? Y sobre todo, ¿en qué medida es superior el hombre que no sabe a qué raza pertenece, como me pasa a mí y, probablemente a ti, lector, por ser un producto de mezclas innumerables, que el que pertenece a una raza de manera concreta?

dan incluso a la vera del Ku Klux Klan, el argumento vale más como demostración de que en el español es más fuerte el instinto que el prejuicio. No tengo inconveniente en reconocerlo.

Cuando me asomo al tema recuerdo automáticamente el caso de la elegante señora cubana que el blanco y el negro no pueden convivir, fundamentalmente que trataba de convencernos de

OFICIOS MAL LLEVADOS

No hay cosa en la vida que irrite más que tomar con desgana una profesión. Si todo trabajo resulta siempre penoso, esa carga se hace doblemente pesada cuando se realiza con desgana, como una simple rutina, sin poner en ella el menor entusiasmo. La falta de alegría en la labor es una de las causas de la desazón que invade a vastos sectores de la Humanidad. Hace recordar siempre que la tarea es un castigo, que apenas produce satisfacciones. Y así es como trabajar se hace cuesta arriba. Pero, como hay que hacer, he ahí que el descontento humano suba de límites.

Cada vez que uno acude a una oficina, y observa la intemperancia de algunos empleados con el público, en seguida comprende que hacen su trabajo a la fuerza. Por el contrario, siempre que observa la amabilidad del empleado con el cliente, cree ver detrás de aquel hombre a un ser satisfecho de la tarea que le encomendaron. Es posible que, a veces, se equivoque en su apreciación. Pero, en la inmensa mayoría de las ocasiones, las cargas de los empleados son algo así como los espejos de sus almas.

Ya sabemos que este mundo es un Valle de Lágrimas; pero, mientras unos procuran pasarlo de la manera más desenfadada o complaciente posible, otros se empeñan en amargarse la vida y en amargársela a los demás. Tales son esos seres desahogados que parecen estar incomodados consigo mismos y que, acaso por arranque de egoísmo, tratan de enfadar al vecino.

Sería preciso un gran autodominio para que logran disimular sus impresiones ante la sociedad. Se cuenta del famoso Gayarre que, momentos antes de salir al escenario para interpretar "La Favorita", tuvo noticia de la muerte de su madre. El director del coliseo ya había ordenado al tenor sustituto que ocupara su lugar; pero Gayarre, sobrepasándose al dolor, salió a escena y cantó con mayor acierto que nunca.

Claro que, salvo excepciones, hay pocas personas que se comporten como el famoso intérprete navarro. Por lo general, la gente trata de volcar sus malos humores sobre los demás. Y entre los principales motivos del mal humor figuran, sin duda alguna, las vocaciones frustradas. Muchas personas llegan a una profesión sin el menor entusiasmo. Hubieran deseado hacer una cosa, y, por las circunstancias de la vida, aparecen obligados a cumplir otra misión. Y ahí es donde radica, a nuestra manera de entender, uno de los principales motivos de la irritación humana.